GEBRUIKERSHANDLEIDING

MANUEL D'UTILISATION

MIDWAY
ANTIBES
ATLANTIC

ELEKTRISCHE ROLSTOELEN

FAUTEUILS ROULANTS ELECTRIQUES



09005B

Nederlands

De verstrekte informatie is gebaseerd op algemene gegevens aangaande de ten tijde van verschijnen bekende constructies. Handicare voert een beleid van continue product- verbetering, wijzigingen zijn derhalve voorbehouden.

De verstrekte informatie is geldig voor het product in standaard uitvoering. Handicare kan derhalve niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele schade voortvloeiend uit de van de standaard uitvoering afwijkende specificaties van het product.

De beschikbare informatie is met alle mogelijke zorg samengesteld, maar Handicare kan niet aansprakelijk worden gesteld voor eventuele fouten in de informatie of voor de gevolgen daarvan.
Handicare kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade voortvloeiend uit werkzaamheden die door derden zijn uitgevoerd.

De door Handicare gehanteerde gebruiksnamen, handelsnamen, handelsmerken, etc. mogen krachtens de wetgeving inzake de bescherming van handelsmerken niet als vrij worden beschouwd.

2008-01

Voorwoord

Deze gebruikersdocumentatie beschrijft het gebruik en het dagelijks onderhoud van de elektrisch aangedreven rolstoelen, types Midway, Antibes en Atlantic.
Reparatie en onderhoud dient door uw dealer te gebeuren.
Van de rolstoelen is een servicehandleiding beschikbaar (voor nadere informatie kunt u contact opnemen met uw dealer).
De accu's en acculader worden door uw dealer toegevoegd. Handicare adviseert dringend om droge accu's te gebruiken.

Deze documentatie is een onderdeel van de rolstoel!

Bewaar deze documentatie daarom zorgvuldig. Er staat informatie in, die ook later van pas komt of nodig is bijvoorbeeld voor reparatie en onderhoud.

Bij overdracht van de rolstoel dient de documentatie meegeleverd te worden.

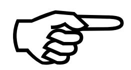
De tekst beschreven in deze documentatie betreft de types Midway, Antibes en Atlantic.
Verschillen tussen de types zijn duidelijk aangegeven in de tekst. Indien er geen onderscheid gemaakt is tussen de 3 types, betekent dit dat de tekst voor alle 3 de types geldt.

Leeswijzer

De tekstgedeelten die van belang zijn voor de veiligheid en gezondheid van personen zijn **vetgedrukt**, behalve in het hoofdstuk over veiligheid zelf. De volgende waarschuwingsteksten kunnen worden gebruikt:



Na dit pictogram volgen specifieke instructies en/of informatie ter verduidelijking.



Let op!
Dit pictogram waarschuwt voor mogelijke schade aan de rolstoel.



Waarschuwing!
Dit pictogram waarschuwt voor mogelijk persoonlijk letsel.

Service en informatie

Voor nadere informatie over de rolstoel kunt u contact opnemen met uw dealer (zie pagina 2).

Garantie

Tenzij schriftelijk anders overeengekomen gelden de onderstaande garantiebepalingen.

- De fabrikant verstrekt garantie aan uw dealer tot 12 maanden na levering.
- Gebreken moeten voor het verstrijken van de garantietermijn bij uw dealer worden gemeld.
- De garantie is van toepassing op gebreken die:
  - optreden tijdens normaal gebruik van de rolstoel.
  - ontstaan door materiaalfouten.
  - ontstaan door fabricagefouten.
- De garantie vervalt bij gebreken die optreden door:
  - normale slijtage.
  - ondeskundig of oneigenlijk gebruik.
  - gebruik van andere dan voorgeschreven verbruiksartikelen.
- Bij optredende gebreken zal de dealer:
  - de onderdelen vervangen.
  - de gebreken herstellen.
  - voor een andere vervangende oplossing kiezen, als herstel redelijkerwijs niet mogelijk is.
- De gebruiker moet de fabrikant de gelegenheid geven om eventuele gebreken te verhelpen.
- Voor ingebouwde onderdelen van derden gelden de garantievoorwaarden van de betreffende leverancier.
- De fabrikant behoudt zich het recht voor om zijn rolstoelen zonder voorafgaande waarschuwing te wijzigen.

Aansprakelijkheid

De fabrikant is **niet aansprakelijk** voor onveilige situaties, ongevallen en schades die het gevolg zijn van het negeren van waarschuwingen of voorschriften zoals weergegeven op de rolstoel of in deze documentatie, bijvoorbeeld:

- ondeskundig of onjuist gebruik of onderhoud;
- het gebruik voor andere toepassingen of onder andere omstandigheden dan aangegeven in deze documentatie;
- het gebruik van andere dan voorgeschreven onderdelen;
- reparaties zonder toestemming van de dealer;
- wijzigingen aan de rolstoel. Hieronder vallen:
  - wijzigingen in de besturing;
  - lassen, mechanische bewerkingen e.d.;
  - uitbreidingen aan de rolstoel of de besturing.
  - wijzigingen die de stabiliteit van de rolstoel negatief beïnvloeden, zoals bijvoorbeeld de opbouw van beademingsapparatuur, opbouw zitelementen van derden, opbouw op maat gemaakte zitelementen.

De fabrikant is ook niet aansprakelijk voor gevolgschade door storingen of gebreken aan de rolstoel (bijvoorbeeld schade aan producten, bedrijfsonderbreking, vertragingen etc.).

CE-verklaring

Het product voldoet aan de bepalingen van de richtlijn voor Medische Hulpmiddelen en is aldus voorzien van CE-markering.

1 Inleiding

1.1 Doel en functie van de rolstoel

De elektrisch aangedreven rolstoelen zijn een mobiliteitshulpmiddel voor mensen die niet of moeizaam kunnen lopen.

De rolstoelen hebben voorwielaandrijving en de maximale helling die bergafwaarts genomen kan worden is voor de Midway 8 ° (13,7 %), voor de Antibes 9° (15,4 %) en voor de Atlantic 7 ° (12 %).
Het maximum bereik van de types Midway en Antibes, onder ideale omstandigheden, is *40 km. Voor de Atlantic is het bereik *25 km. In werkelijkheid kan dit lager zijn, afhankelijk van weersomstandigheden, de leeftijd van de accu's, lichaamsgewicht en of er veel heuvels en hellingen beklommen worden.
De maximale snelheid van de rolstoelen bedraagt voor de Midway 10 km/ uur en voor de Antibes en de Atlantic 7 respectievelijk 9 km/ uur.

Gebruiksgebied:

	Midway	Antibes	Atlantic
Clusterindeling (KBOH)	EBI	EAI	n.v.t.
Klassenindeling (EN 12184(1999))	B	A	B

Clusterdefinities volgens KBOH:

- Elektrisch binnen/buiten instelbaar (EBI):
  Elektrische rolstoel bedoeld voor gebruik binnen/buiten en uitgevoerd met joystickbesturing. De rugleuninghoek is in- of verstelbaar. De armleuning en de beensteun zijn instelbaar. De armleuningen en de beensteunen kunnen door de begeleider worden weggenomen voor een transfer.
  Zowel verkleinbaar als niet verkleinbaar komt voor.
- Elektrisch buiten instelbaar (ECI):
  Elektrische rolstoel bedoeld voor gebruik buiten over langere afstand en uitgevoerd met joystick besturing. De rugleuninghoek is in- of verstelbaar. De armleuning en de beensteun zijn instelbaar. De armleuningen en de beensteunen kunnen door de begeleider worden weggenomen voor een transfer. Zowel verkleinbaar als niet verkleinbaar komt voor.
- Elektrisch binnen instelbaar (EAI):
  Elektrische rolstoel voor gebruik binnen en uitgevoerd met joystickbesturing. De rugleuning is in- of verstelbaar. De armleuning en de beensteun zijn instelbaar. De armleuningen en de beensteunen kunnen door de begeleider worden weggenomen voor een transfer. Zowel verkleinbaar als niet verkleinbaar komt voor.

Klassenindeling volgens EN 12184 (1999):

- Klasse A:
  Compacte, manoeuvreerbare rolstoelen, die niet specifiek bedoeld zijn om hindernissen te nemen die buitenshuis voorkomen.
- Klasse B:
  Rolstoelen die voldoende compact en manoeuvreerbaar zijn voor binnenshuis en in staat zijn om hindernissen te nemen die buitenshuis voorkomen.
- Klasse C:
  De rolstoelen zijn meestal wat groter in afmeting, ze zijn niet specifiek bedoeld voor gebruik binnenshuis, maar zijn bestemd voor het afleggen van grotere afstanden en zijn geschikt voor gebruik buitenshuis.

1.2 Uitvoeringen en toebehoren

Standaardrolstoel en toebehoren
De standaarduitvoering bestaat uit:

- gelakt metalen frame
- zitting, rugleuning, armleuningen, beensteunen
- (aangedreven) voorwielen, achterwielen
- aandrijving en rij- elektronica
- twee accu's (door uw dealer geleverd)
- bedieningspaneel met joystick
- acrylaat zijschilden

De volgende, los bijgeleverde (onder)delen of gereedschappen behoren tot elke rolstoel. Controleer of alles aanwezig is.

- deze gebruikersdocumentatie
- acculader met gebruikersdocumentatie (door uw dealer geleverd)
- bandennippel
- reserve zekeringen
- reservelampjes

Opties
De volgende accessoires zijn leverbaar:

- contactsleutel
- hoofdsteun
- taxibevestigingsset
- gordel

Speciale uitvoeringen:
- comfort beensteunen, gasveer bediend
- elektrische kantelverstelling
- elektrische rugverstelling
- elektrische comfort beensteunen
- elektrische hoog/laag verstelling (geldt niet voor de Atlantic)

Raadpleeg uw dealer voor de overige aanpassingen die mogelijk zijn, zoals bijvoorbeeld besturingsopties of zitaanpassingen.

Gereedschappen
Voor het in- en verstellen van uw rolstoel heeft u de volgende gereedschappen nodig:
- inbussleutel: 4, 5, 6 en 8 mm
- steeksleutel, 13 en 19 mm
- kruiskop schroevendraaier

2 Veiligheid

2.1 Inleiding

Deze rolstoel is zodanig ontworpen en gebouwd dat hij veilig gebruikt en onderhouden kan worden. Dit geldt voor de toepassing, de omstandigheden en de voorschriften zoals in deze documentatie beschreven. Het lezen van deze documentatie en het opvolgen van de instructies zijn dus **noodzakelijk** voor iedereen die deze rolstoel gebruikt.

De eenvoudige onderhoudswerkzaamheden die vermeld zijn bij de bedieningsvoorschriften kunnen door de gebruiker zelf uitgevoerd worden. Werkzaamheden die niet in de bedieningsvoorschriften omschreven staan, mogen alleen uitgevoerd worden door uw dealer.

2.2 Veiligheidsregels

- Alleen personen, die de bedieningsvoorschriften gelezen en begrepen hebben, mogen de rolstoel bedienen.
- De rolstoel is geen speelgoed: laat kinderen er niet mee spelen.
- Schakel **nooit** de motor uit onder het rijden.
- Neem geen hellingen groter dan 7 °, zie "**Fout! Verwijzingsbron niet gevonden.**" **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**.
- Rijd nooit schuin een helling op of af.
- Ontgrendel de motor nooit op een helling.
- Rijd geen hoge stoepranden op of af. Voor de Midway geldt: niet hoger dan 8 cm. Voor de Antibes en de Atlantic geldt: niet hoger dan 5 cm.
- Neem stoepranden altijd haaks, dus niet met één voorwiel op de stoep en één voorwiel op straat.
- Matig uw snelheid in bochten.
- Zorg dat uw verlichting in orde is.
- Schakel de verlichting altijd in bij schemering of in het donker.
- Houd u op de openbare weg aan de regels van de wegenverkeerswet.
- Zorg voor de juiste bandenspanning (zie "Verdere specificaties" op pagina 32, of de sticker op uw rolstoel).
- Voorgeschreven is om geen natte accu's te gebruiken. Bij gebruik van natte accu's kunnen zuren en dampen vrijkomen.
- Veiligheidsvoorzieningen mogen niet verwijderd of buiten werking gesteld worden.
- Zorg voor voldoende onderhoud zodat de veiligheid gewaarborgd blijft.
- Gebruik de rolstoel niet indien veiligheidsvoorzieningen beschadigd zijn of niet goed werken. Zorg dat de rolstoel gerepareerd wordt.
- Neem hindernissen in neutrale zitpositie (dus bij elektrisch verstelbare rolstoelen met de zithoogte in de laagste stand en de beunsteunen en rugleuning zoveel mogelijk verticaal).
- Houd op voetpaden veilige afstand tot voetgangers en houd rekening met onverwachte bewegingen van kinderen.
- Schakel in drukke voetgangersgebieden over op een lagere snelheid.
- Voorkom overbelasting van uw rolstoel door extreme situaties te vermijden (zoals bijvoorbeeld langdurig met maximale snelheid een steile helling op rijden).
- Als het koud is, is de accucapaciteit van uw rolstoel lager; houd hier rekening mee bij het plannen van uw rit. Let bij vorst op de accu- indicator!
- De rolstoel is ontworpen om buiten te rijden en is dan ook bestand tegen regen en stof. Bij extreme omstandigheden kunnen er echter vocht of vuil doordringen. Vermijd daarom het langdurig rijden in zware regen, rijden door diepe plassen, modder, hoog gras, sneeuw en dergelijke.
- Het rijden door los zand kost veel energie: houd de accu- indicator in de gaten en let op voor overbelasting.
- Pas uw snelheid aan als u binnen rijdt.
- Schakel de rolstoel uit als u wat langer stilstaat: dit voorkomt dat er kleding van u of van andere personen achter blijft haken waardoor de rolstoel onbedoeld zou kunnen gaan bewegen.
- Maak bij vervoer in een taxi gebruik van de taxivergrendelingsset en de veiligheidsgordel van de taxi.
- Het rijgedrag van de rolstoel kan beïnvloed worden door elektromagnetische velden zoals veroorzaakt door draagbare telefoons en andere zendapparatuur. Schakel uw rolstoel daarom uit als u dergelijke apparaten gebruikt.
- Uw rolstoel kan elektromagnetische velden verstoren, bijvoorbeeld die van alarminstallaties van winkels.

2.3 Niet toegestaan gebruik

De aandacht wordt gevestigd op de volgende toepassingen waarvoor de rolstoel **niet geschikt** is:

- Het zonder gebruik te maken van de taxivergrendelingsset vervoeren in een taxibus waarbij de gebruiker in de rolstoel zit.
- Vervoer van meerdere personen.
- Het verplaatsen van andere voertuigen (bijvoorbeeld het trekken van een aanhanger).

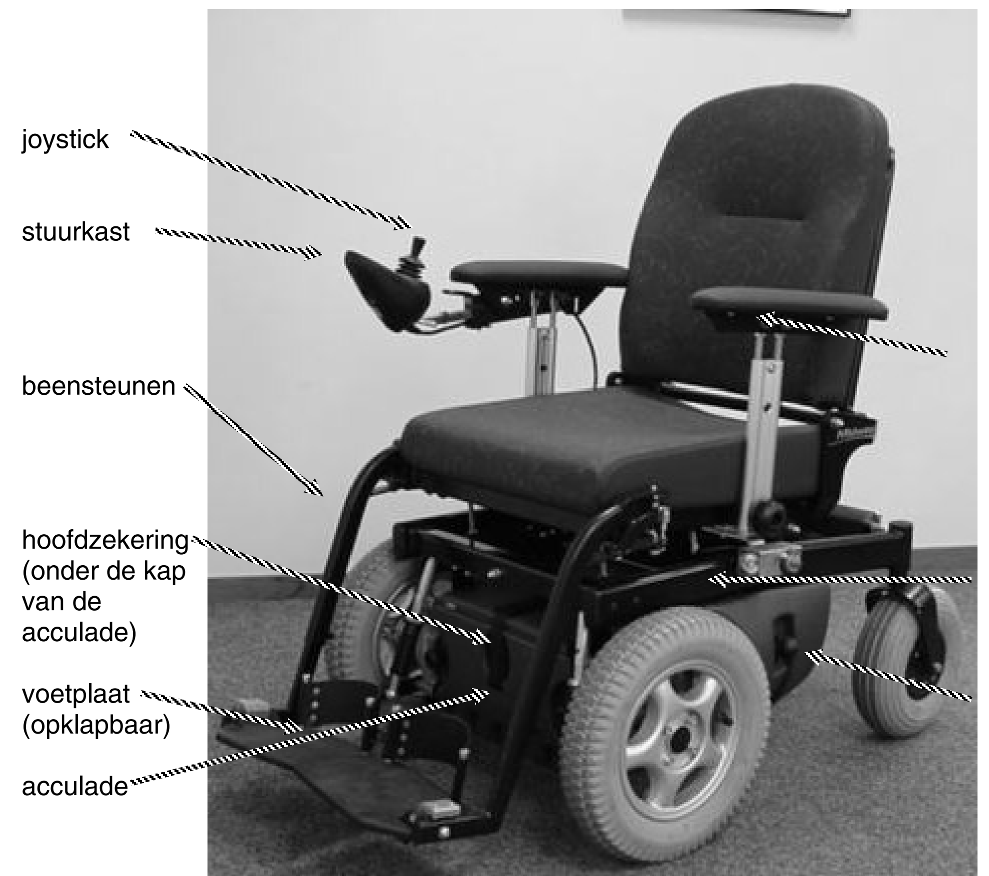
3 Bedieningsvoorschriften

Voordat tot bediening van de rolstoel wordt overgegaan moet de informatie uit het hoofdstuk "Veiligheid" bekend zijn.

Werkzaamheden die niet in dit hoofdstuk vermeld staan, mogen alleen door uw dealer uitgevoerd worden.

3.1 Opbouw van de rolstoelen

Op Figuur 1 is de Midway afgebeeld. De opbouw van de Antibes en de Atlantic is gelijk aan de opbouw van de Midway.



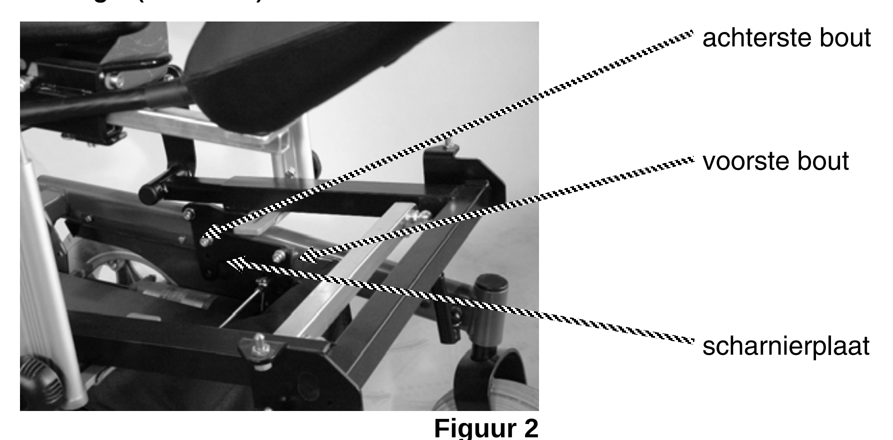
Figuur 1

3.2 Afstellen van de rolstoel

De meeste instellingen hoeven slechts eenmalig ingesteld te worden, bijvoorbeeld door uw dealer. Het elektrisch verstelbare zitsysteem (optioneel) en de comfort beensteunen (optioneel) kunnen uiteraard door uzelf versteld worden.

3.2.1 Zitsysteem

Zithoogte (3 standen)



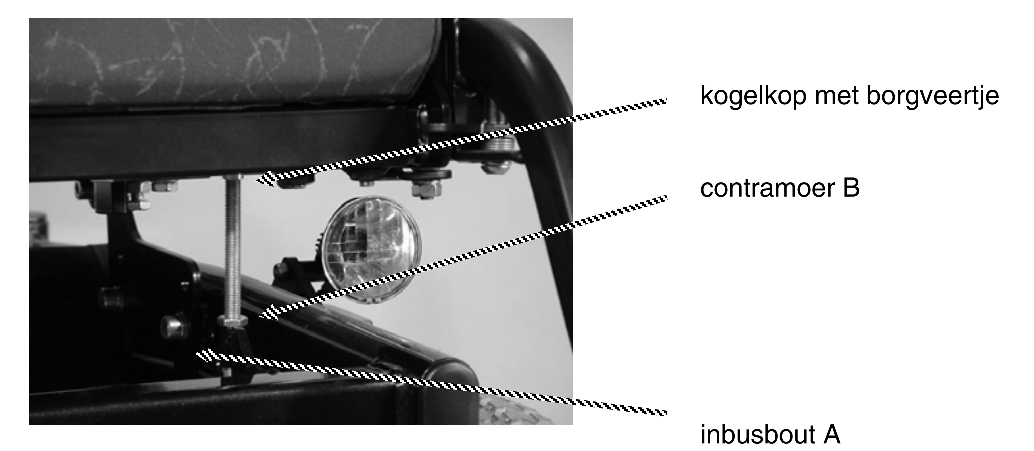
Figuur 2

De rolstoel staat standaard in de middelste stand ingesteld. Ga als volgt te werk indien een zithoogte hoger of lager dan deze stand gewenst is (zie Figuur 2 hierboven; werkwijze is voor de 3 types gelijk):

1. Verwijder de zitting uit het zitframe.

2. Verwijder de bout aan de voorkant van de scharnierplaat (zowel links als rechts).
3. Draai de achterste bout los (zowel links als rechts), maar verwijder deze nog niet.
4. Kantel de scharnierplaat in de gewenste stand en plaats de voorste bout in de gaten (zowel links als rechts), maar draai ze nog niet vast.
5. Verwijder de achterbout (zowel links als rechts).
6. Kantel de scharnierplaat in de gewenste stand en plaats de achterste bout in de gaten (zowel links als rechts).
7. Draai alle bouten goed vast en zorg dat de opvulringen tussen scharnierplaat en hoofdframe op hun plaats zitten.
8. Stel de gewenste kantelhoek opnieuw in (zie Kantelhoek hieronder).

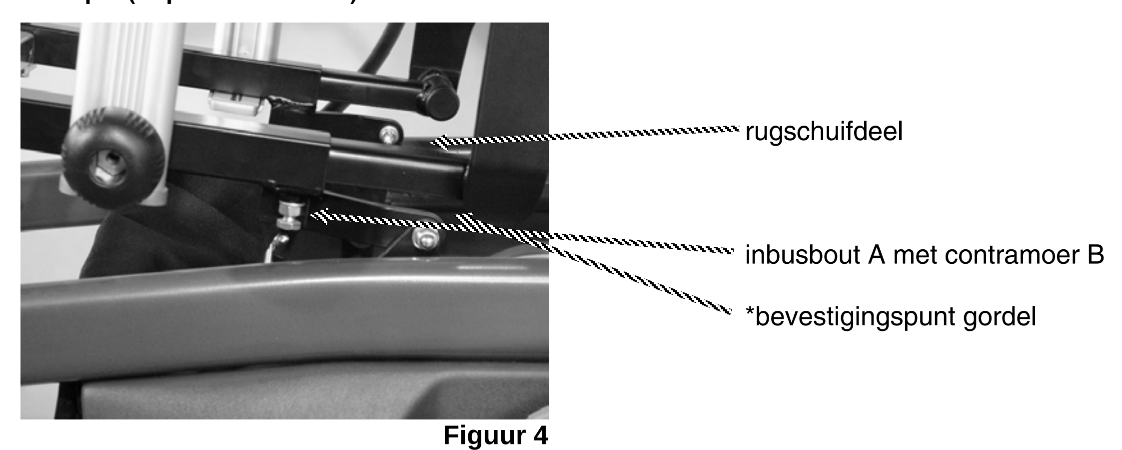
Kantelhoek 0-14 graden



Figuur 3

1. Draai de inbusbout A (zie Figuur 3 hierboven) enkele slagen los (zowel links als rechts).
2. Draai contramoer B los (zowel links als rechts).
3. Verwijder het borgveertje van de linker kogelkop.
4. Klik de linker kogelkop los.
5. Draai tot de gewenste lengte is bereikt.
6. Verwijder het borgveertje van de rechter kogelkop.
7. Klik de rechter kogelkop los en de linker kogelkop vast.
8. Draai tot de gewenste lengte is bereikt.
9. Klik de rechter kogelkop terug.
10. Plaats de beide borgveertjes terug.
11. Draai beide contramoeren vast.
12. Draai beide inbusbouten weer vast.

Zitdiepte (traploos instelbaar)



Figuur 4

1. Draai de contramoer B aan beide zijden een halve slag los, zie Figuur 4 hierboven.
2. Draai de 2 bouten A (aan beide zijden) een slag los
3. Verplaats het rugschuifdeel in de gewenste stand
4. Draai de beide bouten A (zowel links als rechts) weer vast, en draai de contramoeren B aan.

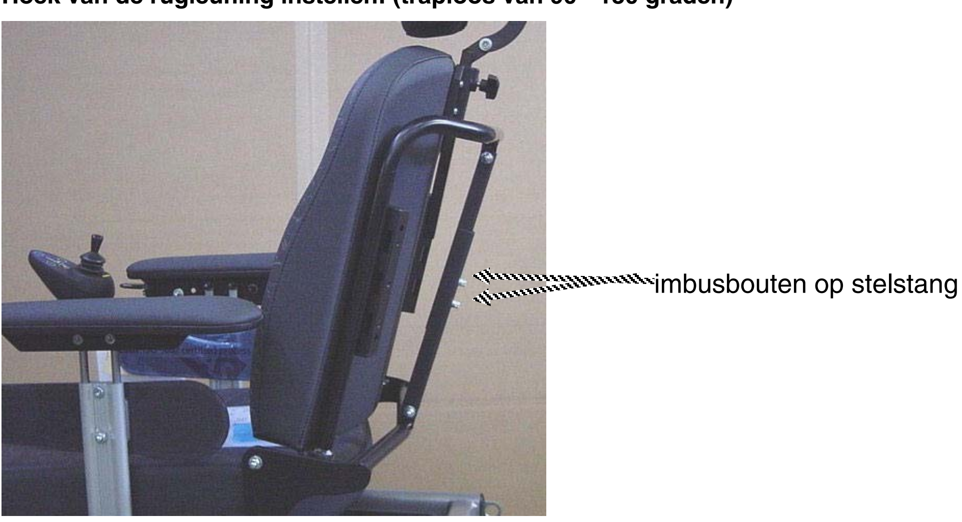
Zitbreedte 45 - 52 cm



Figuur 5

1. Draai bout A los (zowel links als rechts), zie Figuur 5 hierboven.
2. Schuif de armsteun in de gewenste stand (zowel links als rechts).
3. Draai bout A weer vast (zowel links als rechts).

Hoek van de rugleuning instellen: (traploos van 90 - 130 graden)

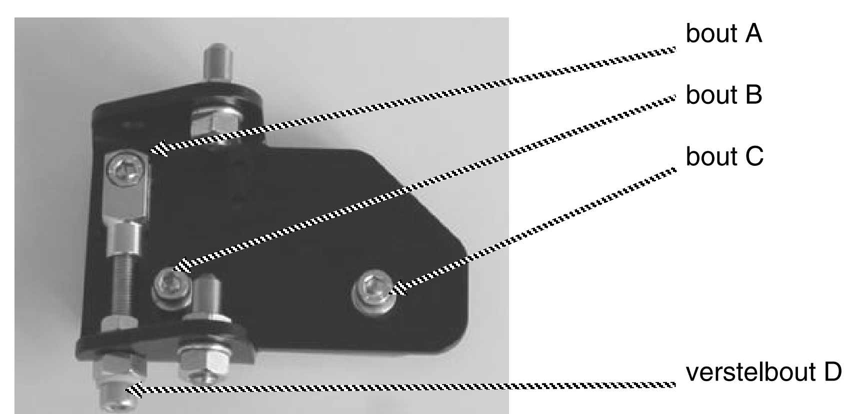


Figuur 6

1. Draai de 2 imbusbouten op de stelstang los, zie Figuur 6 hierboven.
2. Stel de gewenste positie in.
3. Draai beide imbusbouten weer vast.

3.2.2 Beensteunen

Beensteun ophanging instellen (niet bij Atlantic)

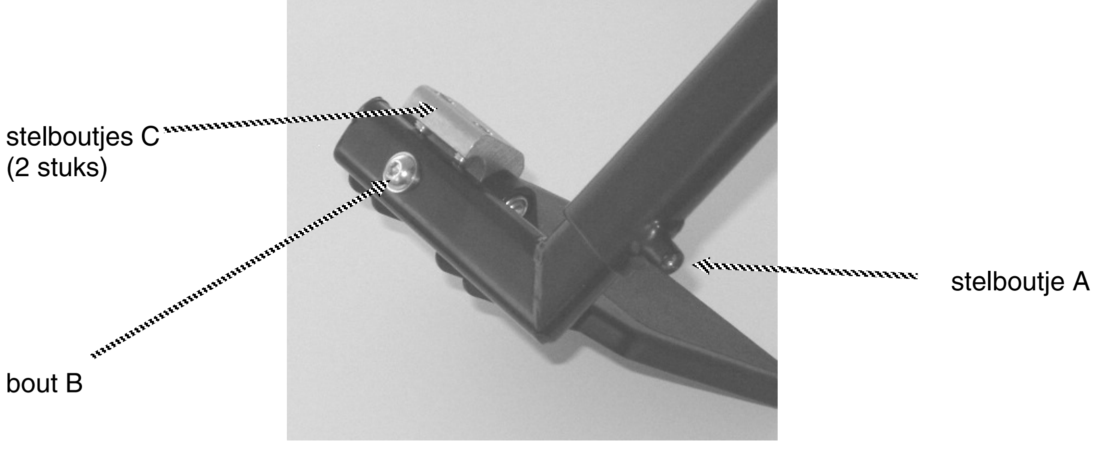


Figuur 7

1. Draai de bouten A, B en C een halve slag los
2. Draai vervolgens met de verstelbout D de beensteunophanging naar de gewenste hoek

3. Draai vervolgens de bouten A, B en C weer goed vast om de gewenste instelling te fixeren.

Onderbeenlengte



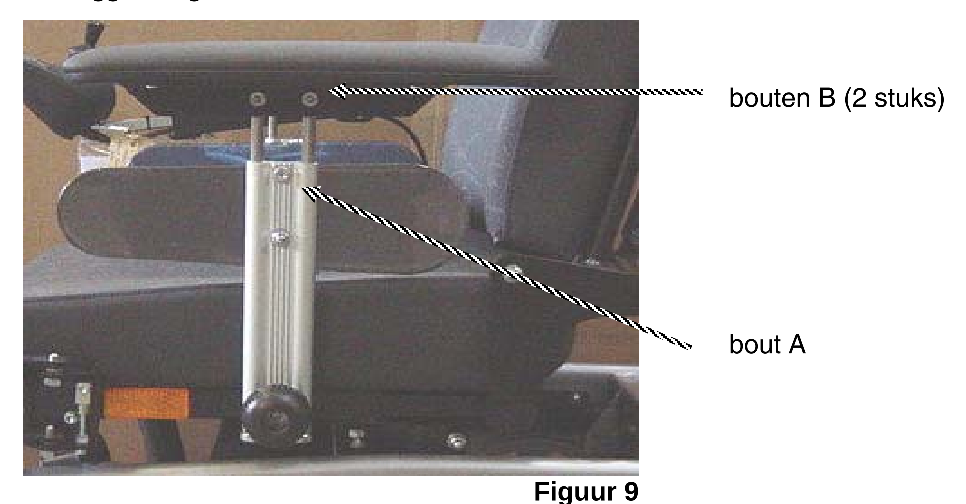
Figuur 8

1. Draai stelboutje A met inbussleutel nummer 4 los (zie Figuur 8 hierboven).
2. Stel de gewenste onderbeenlengte in.
3. Draai het stelboutje weer vast.

Enkelscharnier
1. Draai bout B los, maar verwijder hem niet (zie Figuur 8 hierboven).
2. Stel met behulp van de twee stelboutjes C (zie Figuur 8 hierboven) de gewenste hoek in.
3. Draai bout B weer vast.

3.2.3 Armsteunen

Armleggerhoogte instellen

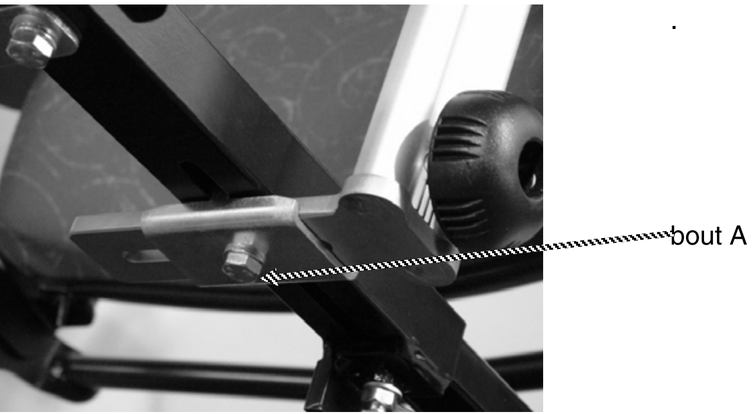


Figuur 9

1. Draai bout A los, zie Figuur 9 hierboven.
2. Stel de gewenste hoogte in.
3. Draai de bout weer vast.

Armlegger hoek instellen
1. Draai bout A los, zie Figuur 9 hierboven.
2. Draai de twee bouten B los.
3. Verplaats de armlegger in de gewenste hoek.
4. Draai de bouten A en B weer vast.

Armsteundiepte traploos instelbaar



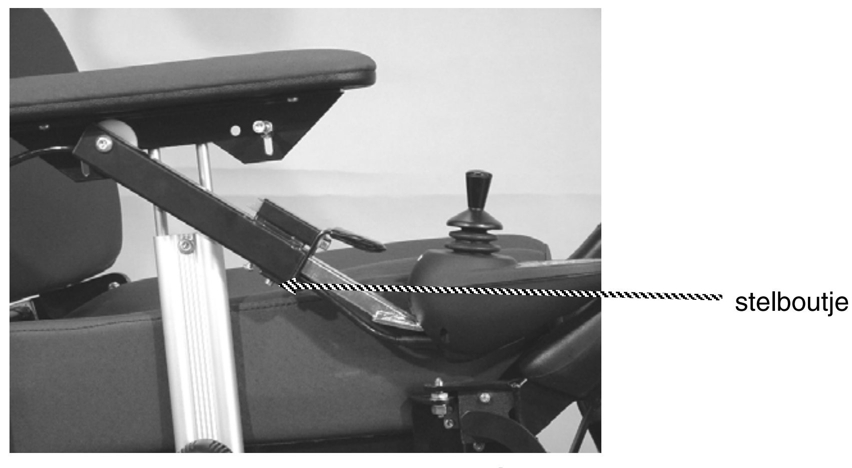
Figuur 10

1. Draai bout A (indien gewenst zowel links als rechts) een slag los, zieFiguur 10 hierboven.
2. Verplaats de betreffende armsteun(en) naar de gewenste stand.
3. Draai bout A (indien van toepassing zowel links als rechts) weer vast.

3.2.4 Stuurkast

De stuurkasthouder is zowel rechts als links te gebruiken.

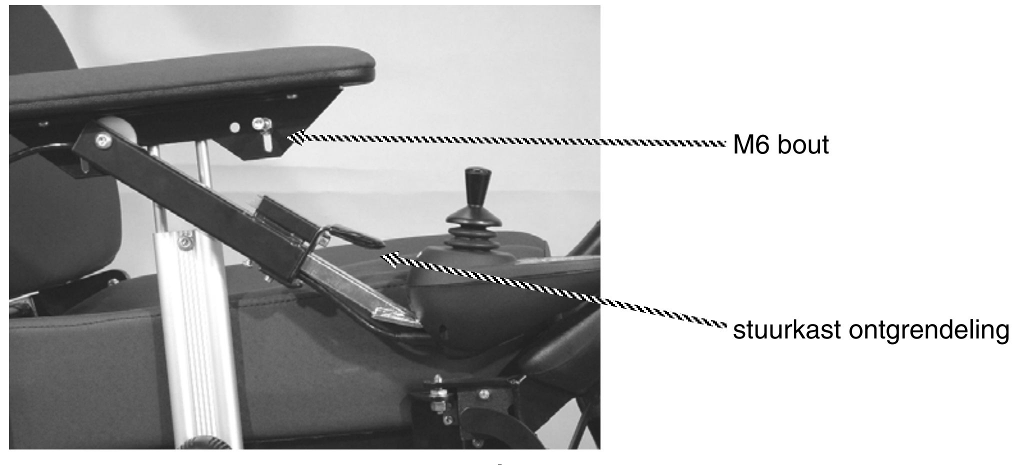
Diepte- instelling (traploos)



Figuur 11

1. Draai het stelboutje los met inbussleutel 4, zie Figuur 11 hierboven.
2. Schuif de stuurkast in de gewenste stand.
3. Draai het stelboutje weer vast.

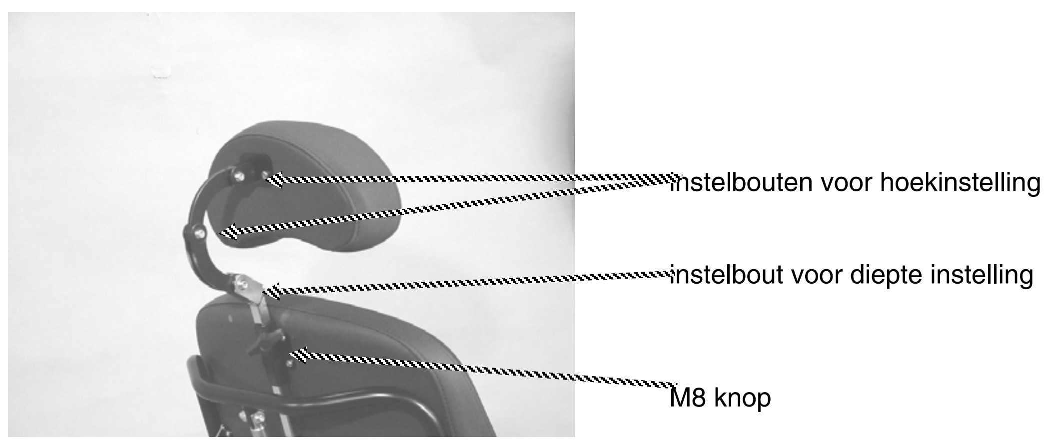
Hoogte- instelling
De stuurkast kent een rij- stand en een lage stand (handig als u met uw rolstoel aan een tafel wilt gaan zitten): in de rijstand is de stuurkast vergrendeld. De hoogte van de rij- stand is als volgt instelbaar:



Figuur 12

1. Zet de stuurkast in de lage stand, zie Figuur 12 op pagina 16.
2. Draai het M6 boutje los, zie Figuur 12 op pagina 16.
3. Verplaats de pen naar de gewenste stand.
4. Draai de bout weer vast.

3.2.5 Hoofdsteun (optioneel)



Figuur 13

Hoogte- instelling
1. Draai de M8 knop los.
2. Verschuif de hoofdsteun naar de gewenste hoogte.
3. Draai de knop weer vast.

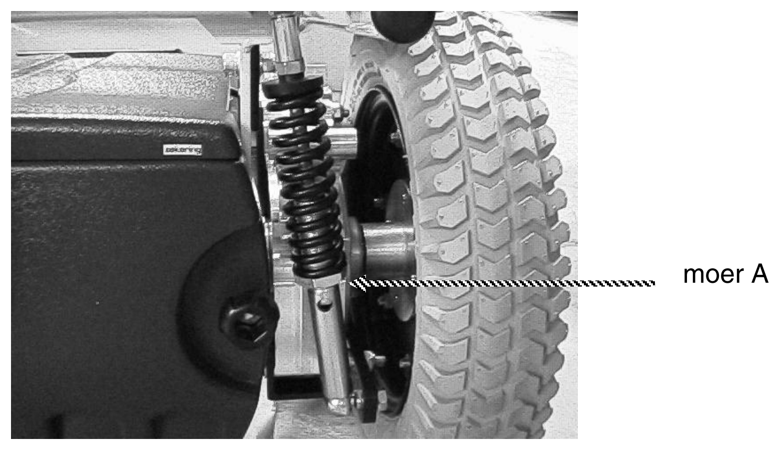
(Als accessoire is er ook een hoogte aanslag leverbaar)

Hoek- instelling
1. Draai de M6 bouten los met inbussleutel 5, zie Figuur 13 hierboven
2. Draai de hoofdsteun in de gewenste stand.
3. Draai de bouten weer vast.

Diepte- instelling
1. Draai de twee M6 bouten met inbussleutel 5 los, zie Figuur 13 hierboven.
2. Verdraai de hoofdsteunhouder ten opzichte van het rugframe in de gewenste stand.
3. Draai de bouten weer vast.

3.2.6 Vering

Veervoorspanning instellen:



Figuur 14

De veervoorspanning kan verhoogd of verlaagd worden door moer A te verdraaien (zie Figuur 14 hierboven).



Bij Atlantic is veren pakket dubbel uitgevoerd:

Figuur 14a

3.2.7 Elektrisch verstelbaar zitsysteem (optioneel)

Als uw rolstoel elektrisch verstelbaar is, kunnen er, afhankelijk van welke uitvoering rolstoel u heeft, een of meer van de volgende onderdelen elektrisch versteld worden:

- beensteunen
- rughoek
- kantelhoek
- zithoogte

Elektrisch verstellen gebeurt met de knop op de stuurkast en de joystick:

1. Selecteer het onderdeel dat u wilt verstellen door de knop op de stuurkast in te drukken die bij dat onderdeel hoort. Het lampje bij dat onderdeel toont dat het onderdeel geselecteerd is, zie figuur 19: De volgende onderdelen kunnen versteld worden:
   indicator 1 beide beensteunen tegelijk
   indicator 2 linkerbeensteun
   indicator 3 rechterbeensteun
   indicator 4 rughoek
   indicator 5 kanteling
   indicator 6 hoog/laag
2. Kies de gewenste stand van het onderdeel door de joystick van u af te bewegen (onderdeel gaat omlaag resp. voorwaarts) of naar u toe te bewegen (onderdeel gaat omhoog resp. achterwaarts).

3.2.8 Comfort beensteunen (optioneel)

De comfort beensteun
De comfort beensteun heeft een scharnierpunt ter hoogte van de knie en kan met behulp van de aanwezige gasveer versteld worden.

1. Duw hendel A naar voren zodat de gasveer ontgrendeld wordt.
2. Breng uw been in de gewenste positie.
3. Laat de hendel los, zodat de gasveer weer vergrendeld wordt.

De elektrische comfort beensteun
Zie "Elektrisch verstelbaar zitsysteem (optioneel)" hierboven voor de wijze van verstellen.

3.2.9 Uitnemen van beensteun armsteun, of hoofdsteun

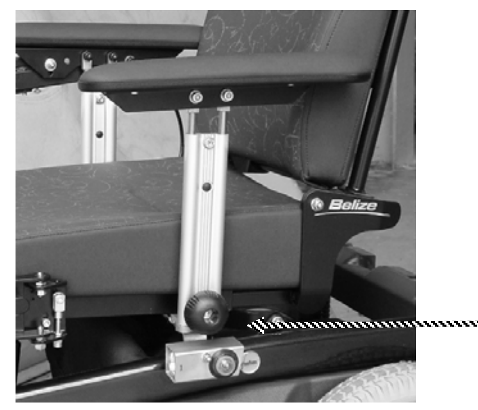
Wegzwenken en uitnemen beensteunen:



Figuur 15

1. Ontgrendel de beensteun door hendel A naar binnen te duwen (zie Figuur 15 op pagina 18).
2. Draai de beensteun weg.
3. Neem, indien gewenst, de beensteun uit door de beensteun omhoog te tillen.

Uitnemen van de armsteun:



Figuur 16

- Draai knop A los, zie Figuur 16 hierboven.
- Neem de armsteun uit de geleider

Uitnemen hoofdsteun:
Voor het uitnemen van de hoofdsteun, zie "Hoofdsteun (optioneel)" op pagina 17.

3.2.10 Bevestiging gordel (optioneel)

Als u voor een gordel gekozen heeft, kan deze bevestigd worden met de achterste inbusbout, zie figuur 4 op pagina 13.



Waarschuwing!

Een eventuele gordel die bevestigd is aan de rolstoel zelf is slechts een houdingsgordel. Deze is niet geschikt als autogordel.

3.2.11 Wijzigen van besturingsprogramma

De rolstoel is voorzien van een programmeerbare besturing.
U kunt niet zelf de instellingen van het programma wijzigen. Daarvoor is een programmeerkastje nodig.
Alleen uw dealer kan bepaalde instellingen naar uw wensen aanpassen.



Waarschuwing!

Het wijzigen van instellingen kan invloed hebben op de veiligheid en de prestaties. Laat de dealer u hierover voorlichten.

3.3 Het rijden

3.3.1 Instappen

Voordat u plaatsneemt in de rolstoel:
- Controleer of de rolstoel uitgeschakeld is.
- Controleer of de rolstoel niet in de vrijloopstand staat.
- Controleer of de bandenspanning goed is.

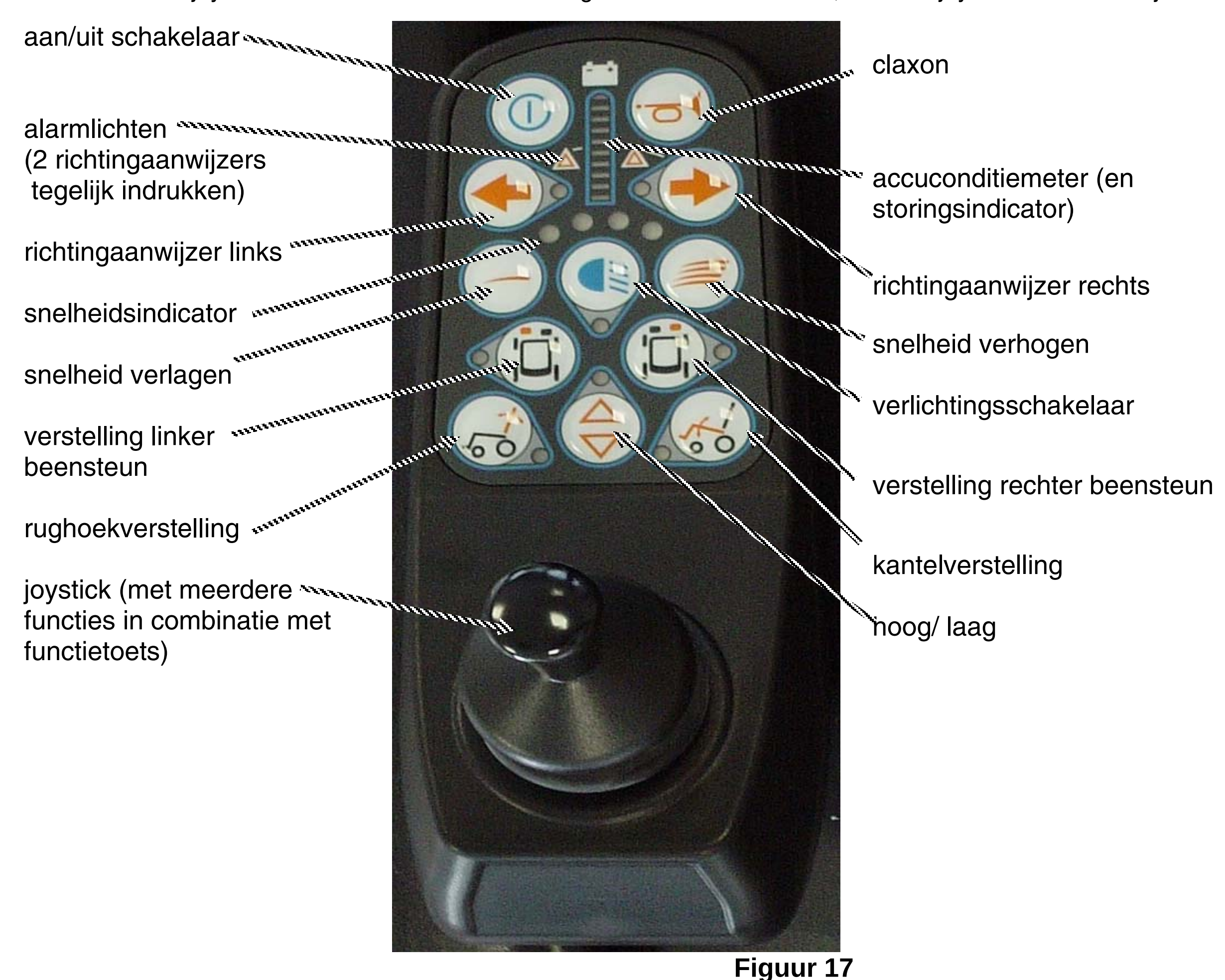
Klap de voetplaten op en/ of draai de beunsteunen weg en neem plaats in de rolstoel.

3.3.2 Inschakelen van de Midway en de Atlantic

Het inschakelen van de Midway, en de Atlantic gebeurt op dezelfde manier.
- Schakel de rolstoel in door op de aan/ uit knop te drukken.
- Controleer via de accu- indicator of de accu's voldoende geladen zijn voor de geplande rit.
- Controleer of de verlichting werkt.
- Controleer of de snelheidsindicator op de gewenste snelheid staat voor de geplande rit. U kunt als volgt een andere snelheid kiezen:
    - Druk op de toets voor snelheidsverhoging (rechts op stuurkast) of snelheidsverlaging (links op stuurkast), zie figuur 17.
    - Op de snelheidsindicator kunt u zien of u de gewenste snelheid heeft gekozen.
    - Door de joystick van u af te bewegen rijdt de rolstoel vooruit.

3.3.3 Inschakelen van de Antibes

- Schakel de rolstoel in door op de aan/ uit knop te drukken.
- Controleer via de accu- indicator of de accu's voldoende geladen zijn voor de geplande rit.
- Controleer of de verlichting werkt.
- Controleer of de snelheidsindicator op de gewenste snelheid staat voor de geplande rit. U kunt als volgt een andere snelheid kiezen:
  - Druk eenmaal op de 'mode' toets.
  - Beweeg de joystick naar rechts om een hogere snelheid in te stellen; beweeg de joystick naar links om een lagere snelheid in te stellen.
  - Door de joystick eenmaal naar voren te bewegen en weer los te laten, komt de joystick weer in de rij- functie.



Figuur 17

3.3.4 Wegrijden

Door de joystick naar een stand tussen neutraal en maximaal te bewegen, selecteert u traploos de gewenste rijsnelheid.

Het sturen van de Midway en de Antibes doet u ook door middel van de joystick: bij het vooruit rijden zal de rolstoel rijden in de richting waarin u de joystick beweegt.

Het rijden op zandpaden, vooral door los zand, kost veel energie; houd er rekening mee dat uw accu dan eerder leeg is.

Vermijd het langdurig rijden in zware regen, rijden door diepe plassen, modder, hoog gras, sneeuw en dergelijke.

3.3.5 Remmen

Door de joystick van de rolstoel los te laten (naar zijn neutrale stand te bewegen) zal de rolstoel afremmen op de motor. Zodra de rolstoel stilstaat hoort u een klik en schakelt de parkeerrem in.

3.3.6 Stoppen en noodstop

Tijdens het afremmen werkt de motor als rem. Op het moment van stilstand zal de elektrische parkeerrem inschakelen en zal de rolstoel in de parkeerstand staan.
Een noodstop kunt u maken door de joystick in tegengestelde richting te bewegen.

3.3.7 Uitschakelen

Schakel de rolstoel uit met de aan/ uit schakelaar (zie Figuur 17 op bladzijde 23)

3.3.8 Transfer



Waarschuwing!
Schakel voor een transfer de rolstoel uit. De parkeerrem wordt dan automatisch ingeschakeld.

Bij het maken van de transfer in of uit de rolstoel zijn er 2 mogelijkheden:

Zijwaartse transfer:
- plaats de rolstoel zo dicht mogelijk bij het object van verplaatsing (bijvoorbeeld een tafel of een bed)
- neem een van beide armsteunen uit.

Voorwaartse transfer:
- plaats de rolstoel zo dicht mogelijk bij het object van verplaatsing (bijvoorbeeld een tafel of een bed)
- klap de voetplaten op, draai de beensteunen opzij en verwijder eventueel de kuitband.



Waarschuwing!
Ga niet op de voetplaten staan, aangezien de rolstoel dan kan kantelen.

Oefen de transfer in of uit uw rolstoel met getraind personeel.

3.3.9 Bochten

Met deze voorwielaangedreven rolstoel kunnen bochten kort en scherp genomen worden. Als het hart van de aangedreven voorwielen voorbij bijvoorbeeld een deurstijl is, kunt u de draaibeweging al inzetten en de rolstoel zal in de deuropening al gaan draaien.
Het maken van ruime bochten op hogere rijsnelheid kan door een geringe verandering van de stand van de joystick ingezet worden.



Waarschuwing!
Matig uw snelheid in de bochten.

3.3.10 Stoepranden

De Midway is ontworpen om obstakels te kunnen nemen van 8 maximaal centimeter, met de Antibes of de Atlantic kunt u obstakels van maximaal 5 centimeter nemen.

Het is echter aan te bevelen om altijd het laagst mogelijke punt op te zoeken.



Waarschuwing!
Rijd een stoeprand altijd haaks op en af, zodat beide voorwielen en beide achterwielen gelijktijdig contact houden met de stoep of met de weg!



Matig uw snelheid bij het op- en afrijden van stoepranden en rijdt altijd haaks een stoep op en af.



Waarschuwing!
Dit is een achterwielaangedreven rolstoel. Bij het afrijden van afritten kan kantelgevaar optreden bij extreme zithoudingen: leun zo ver mogelijk naar achteren.

3.3.11 Hellingen



De rolstoel is zo ontworpen dat hellingen van 7 ° (ongeveer 12 %) veilig te berijden zijn in neutrale zitpositie.



Waarschuwing!
De rolstoel kan tegen een grotere helling oprijden dan veilig wordt geacht.

Bij het afrijden van een helling groter dan 8 ° zal de maximum snelheid gereduceerd worden, zodat de rolstoel bij plotseling afremmen stabiel blijft.



Waarschuwing!
- **Rijd nooit schuin een helling op of af, omdat de kans op kantelen dan groter is.**
- **Ontgrendel de motor nooit op een helling: als uw rolstoel in de vrijloopstand staat, werkt de automatische parkeerrem niet en zou u onverwachts de helling af kunnen rijden.**
- **Het manoeuvreren op hellingen, zowel voor- als achteruit, kan gevaarlijke situaties opleveren. Matig uw snelheid.**

3.3.12 Achteruit rijden

U kunt met uw rolstoel achteruit rijden door de joystick naar u toe te bewegen. De maximum snelheid achteruit is lager dan vooruit



Waarschuwing!

- **Bij het achteruit sturen zal de rolstoel in de tegengestelde richting van de joystick bewegen!**
- **De kracht van uw rolstoel is bij achteruit rijden kleiner dan wanneer u vooruit rijdt. Houd hier rekening mee bij het achteruit rijden op hellingen.**

3.3.13 Vrijloop

Om de rolstoel te kunnen duwen moet de parkeerrem uitgeschakeld worden.
Dit kunt u doen door de hendel aan de linker of aan de rechterkant van de rolstoel om te zetten in de richting van de pijl, zie Figuur 18 hieronder.
Houdt bij het duwen van de rolstoel 1 hand op de armleuning en de andere tegen de rugleuning van de rolstoel.



Figuur 18



Waarschuwing!

- **Bedien de vrijloophendel alleen als de rolstoel geduwd moet worden. In de vrijloop werken de motoren en de automatische parkeerrem niet meer.**
- **Zet na het duwen de hendel meteen weer uit de vrijloopstand, zodat de automatische parkeerrem weer werkt.**

TIP

Schakel de rolstoel uit als de rolstoel geduwd moet worden: dit voorkomt dat de rolstoel heel zwaar loopt.

3.3.14 Neerklappen stuurkast



Figuur 19

Soms is het handig om de stuurkast neer te klappen, bijvoorbeeld als u met uw rolstoel aan een tafel wilt gaan zitten. Druk hiervoor de hendel (zie Figuur 19 hierboven) in en duw de stuurkast omlaag.

U kunt de stuurkast weer in de rij-stand zetten door hem omhoog te bewegen totdat hij weer vergrendeld is.

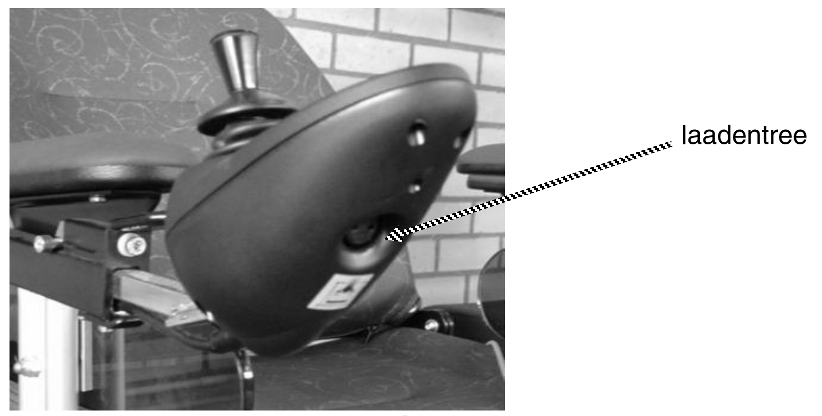
TIP

Let op of de tafel hoog genoeg is om met uw rolstoel aan te zitten: bij erg lage tafels of tafels met een brede rand kan de stuurkast zelfs in de lage stand beschadigd worden.

3.4 Accu's

3.4.1 Opladen van de accu's

Uw rolstoel beschikt over een laadentree aan de voorkant van de stuurkast. Deze is makkelijk bereikbaar ook als u nog in uw rolstoel zit.
Als u uw rolstoel dagelijks gebruikt is het raadzaam om hem elke nacht te laden.

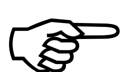


Figuur 20

Ga als volgt te werk voor het opladen van de accu's:
- Schakel uw rolstoel uit.
- Steek de laadplug in de laadentree, zie Figuur 20 hierboven.
- Schakel de lader in (zie hiervoor de gebruiksaanwijzing bij uw acculader).
- Als de laadcyclus voltooid is (zie hiervoor de gebruiksaanwijzing bij uw acculader), schakel dan de lader uit en neem de laadplug uit de laadentree.

Laad de accu's altijd een volledige cyclus; een uurtje laden zal de levensduur en de prestaties van de (droge) accu's negatief beïnvloeden.

Bij ingeschakelde laadplug is het niet mogelijk met uw rolstoel te rijden.



Let op!
Ook als u uw rolstoel langere tijd niet gebruikt is het raadzaam om de accu's geregeld te laden (ca. om de drie weken), zodat de accucapaciteit niet afneemt.

3.4.2 Vervangen van de accu's

Accubak openen en uitnemen accu's:
- Verwijder de twee stervormige knoppen links en rechts op het kunststof front, aan de zijde tussen de grote wielen.
- Neem het front af.
- Trek de accubak aan de riem naar buiten.
- Neem de riem los door de vergrendeling links en rechts op de gesp in te drukken, bij sommige modellen is de gesp vervangen door klittenband.
- Verwijder de deksel.
- Ontkoppel de accupolen.
- Neem de accu’s uit, de achterste accu is slechts uit te nemen als de eerste weg is. (Gebruik de handgrepen om de accu's op te pakken.)

Accubak geleiderails controleren/reinigen:

Open de accubak zoals hierboven omschreven. Het deksel en het kunststof front kunnen blijven zitten. Wel neemt u de zitting uit de stoel.
Reinig de rails met een schone doek, zowel de delen aan de accubak als de delen binnenin de rolstoel.
Smeer licht in met een waterafstotend smeermiddel, bijvoorbeeld lithiumvet.

Het gebruik van natte accu's is niet toegestaan. Zie voor het vereiste type "Verdere specificaties" op pagina 32.

3.5 Ingebouwde beveiligingen

3.5.1 Midway

De Midway bevat de volgende ingebouwde beveiligingen:
- De maximum snelheid kan door de dealer gereduceerd worden.
- Parkeerrem: als de rolstoel stilstaat wordt automatisch de parkeerrem ingeschakeld.
- De elektronica is beveiligd tegen overbelasting van de motor: automatische reset.
- Het verlichtingscircuit is kortsluitvast.
- Hoofdstroomcircuit is beveiligd tegen kortsluiting.
- Accu- indicator: geeft aan wanneer de accu opgeladen dient te worden.
- Indien de rolstoel ingeschakeld wordt en de joystick bevindt zich niet in de neutrale stand, zal de rolstoel niet rijden. Door de

joystick even in de neutrale stand te zetten komt de rij- functie weer beschikbaar.

3.5.2 Antibes

De Antibes bevat de volgende ingebouwde beveiligingen:
- Indien uw rolstoel is uitgevoerd met een hoog laag systeem wordt de max. snelheid gereduceerd wanneer de hoog laag in gebruik is.
- De maximum snelheid kan door de dealer gereduceerd worden.
- Parkeerrem: als de rolstoel stilstaat wordt automatisch de parkeerrem ingeschakeld.
- De elektronica is beveiligd tegen overbelasting: automatische reset.
- Hoofdstroomcircuit is beveiligd tegen kortsluiting.
- Accu-indicator: geeft aan wanneer de accu opgeladen dient te worden.
- Indien de rolstoel ingeschakeld wordt en de joystick bevindt zich niet in de neutrale stand, zal de rolstoel niet rijden. Door de joystick even in de neutrale stand te zetten komt de rij- functie weer beschikbaar.

3.5.3 Atlantic

De Atlantic bevat de volgende ingebouwde beveiligingen:
- De maximum snelheid kan door de dealer gereduceerd worden.
- Parkeerrem: als de rolstoel stilstaat wordt automatisch de parkeerrem ingeschakeld.
- De elektronica is beveiligd tegen overbelasting: automatische reset.
- Hoofdstroomcircuit is beveiligd tegen kortsluiting.
- Accu-indicator: geeft aan wanneer de accu opgeladen dient te worden.
- Indien de rolstoel ingeschakeld wordt en de joystick bevindt zich niet in de neutrale stand, zal de rolstoel niet rijden. Door de joystick even in de neutrale stand te zetten
- komt de rij- functie weer beschikbaar.

3.6 Controletabel

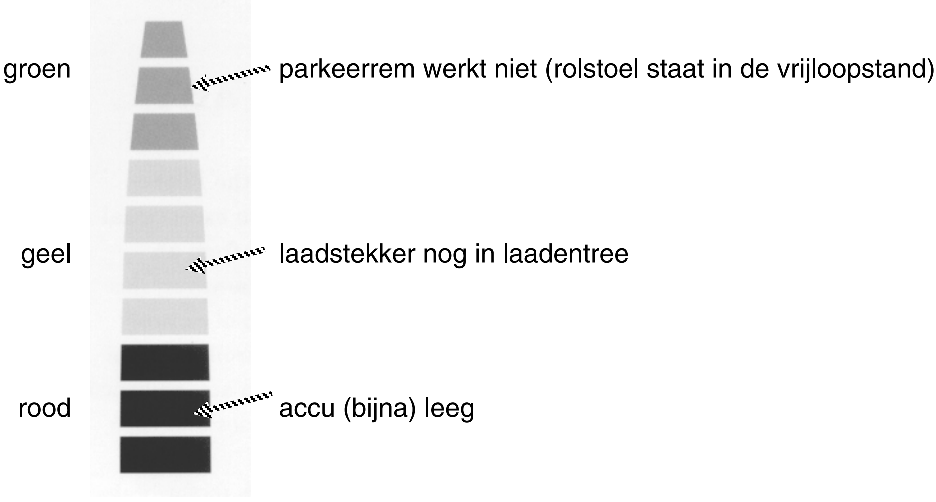
In onderstaande tabel vindt u een overzicht van de periodieke controles die u moet uitvoeren:

Frequentie	Controle	Eventuele actie door:
Elke dag en vóór elke langere rit	• Bandenspanning • Acculading	Gebruiker
Elke week	• Schoonmaken	Gebruiker
Elke maand	• Soepele werking van verstelmechanismes • Werking van parkeerrem	Gebruiker
	• Accu's geheel laden	
Elk half jaar	• Bandenslijtage • Accuaansluiting: corrosie	Gebruiker of dealer
	• Bedrading: slijtage- of schuurplekken	Dealer
Elk jaar	• Volledig onderhoud door dealer	Dealer

3.7 Storingen

3.7.1 Elektrisch

De accu- indicator knippert als er een storing is of als uw rolstoel niet rijklaar is.
- Controleer of de laadstekker uit de laadentree genomen is.
- Controleer of uw rolstoel niet in de vrijloopstand staat.
- Controleer of de joystick in de neutrale positie staat.



Figuur 21

Als uw rolstoel helemaal niet op inschakelen reageert:
- Controleer of de acculade goed dicht is.

- Controleer de laadzekering en vervang deze, indien nodig (zie figuur 22 hieronder). Laat, bij herhaling van deze storing, de acculader door uw dealer controleren.
- Controleer de hoofdzekering, die zich in de acculade bevindt (zie figuur 22 hieronder). Raadpleeg uw dealer indien deze zekering defect is.
- Schakel opnieuw uit en aan.

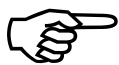


Figuur 22

- Achterlicht en knipperlicht (vóór en achter) vervangen:
  Verwijder het kapje door met een schroevendraaier achter het kapje te steken op de plaats van de inkeping. Vervang het 12V steeklampje.
- Koplamp vervangen:
  Wip de borgring met een schroevendraaier uit. Neem de stekker los van de lamp en vervang de lamp. Plaats de lamp terug en fixeer deze met de borgring.



Waarschuwing!
Indien de storingen herhaaldelijk terugkeren kan dit op een fout in de rolstoel wijzen: raadpleeg uw dealer.



Let op!
Schakel altijd opnieuw uit en in na het opheffen van een storing!

Het opheffen van andere storingen moet door dealerpersoneel uitgevoerd worden.

3.7.2 Verwijderen wiel en verwisselen band

Laat het verwisselen van een band bij voorkeur aan uw dealer over.
Bij de achterwielen en de voorwielen zijn de velgen deelbaar.
Ga als volgt te werk als u zelf de band verwisselt:

Voorwiel:
- Draai de vier binnenste M8 bouten los en neem het wiel van de naaf.
- Laat de lucht uit de band.
- Draai de zes wielbouten los.



Waarschuwing!
Draai deze bouten nooit los terwijl de band nog opgepompt is!

- Verwijder de oude band en plaats de nieuwe band.
  Let op dat de binnenband niet tussen de velghelften klemt!
- Draai de zes wielbouten vast.
- Monteer het wiel op de naaf door de vier M8 bouten vast te draaien.

Achterwiel:
- Draai de grote M8 wielbout los en verwijder het voorwiel.
- Laat de lucht uit de band.
- Draai de vijf wielbouten los.



Waarschuwing!
Draai deze bouten nooit los terwijl de band nog opgepompt is!

- Verwijder de oude band en plaats de nieuwe band.
  Let op dat de binnenband niet tussen de velghelften klemt!
- Monteer het wiel weer terug in de vork.

3.8 Reinigen



Waarschuwing!
- **De rolstoel dient uitgeschakeld te zijn tijdens de schoonmaakwerkzaamheden.**
- **Elektrische componenten mogen niet met water of andere vloeistoffen in aanraking komen.**

Reinig uw rolstoel met een vochtige doek. Gebruik eventueel een zacht schoonmaakmiddel. Gebruik geen schurend of agressief schoonmaakmiddel.
Gebruik van een hogedrukreiniger wordt ten strengste afgeraden!

3.9 Service en reparatie

Tenminste 1 maal per jaar dient de rolstoel geïnspecteerd te worden door de dealer.

Reparaties dienen door uw dealer te worden uitgevoerd.
Alle onderdelen die vervangen worden dienen minimaal aan de specificaties van de oorspronkelijke onderdelen te voldoen.
Alle onderdelen kunnen besteld worden bij Handicare.
Voor de rolstoelen zijn complete vervangingsunits te verkrijgen.



Waarschuwing!
Afwijken van bovenstaande voorschriften kan gevolgen hebben voor de veiligheid van de rolstoel. Handicare kan hiervoor geen aansprakelijkheid aanvaarden.

Het aansluitschema van de accu's is te vinden onder de kap van de acculade.

U kunt de onderhoudsbeurten en werkzaamheden bijhouden in "Bijlage 2 Onderhoudstabel" op pagina 34.

3.10 Stalling

Stal uw rolstoel in een niet-vochtige ruimte.

Als u uw rolstoel langere tijd niet gebruikt is het raadzaam om de accu's geregeld te laden (ca. om de drie weken), zodat de accucapaciteit niet afneemt.

3.11 Transport in auto of taxi



Waarschuwing!
Wanneer uw rolstoel langere tijd in de auto heeft gestaan kan deze warm worden (meer dan 41° C). Let op bij het beetpakken van de metalen delen.



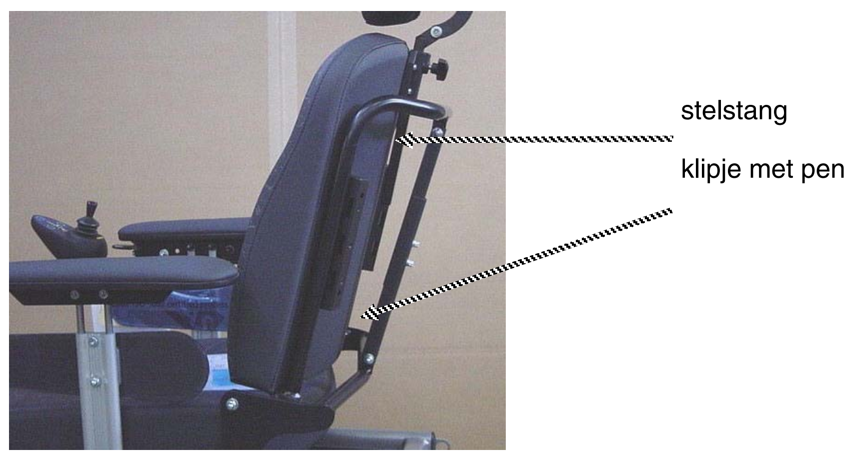
Let op!
Pak de rolstoel alleen op aan de framedelen, niet aan arm- of beensteunen of aan de zitting.

3.11.1 Stoel zonder inzittende

- Zorg dat de rolstoel in het vervoermiddel op de parkeerrem staat.
- Zorg dat de rolstoel vastgezet is, zeker indien er geen gescheiden bagageruimte is (bijvoorbeeld in een personenbusje).

Ten behoeve van transport kan de rugleuning neergeklapt worden en kunnen de beensteunen afgenomen worden.

Neerklappen rugleuning:



Figuur 23

- Draai bout A los met sleutel 13 en verwijder deze, zie Figuur 23 hierboven.
- De stelstang is nu los en de rugleuning kan neergeklapt worden.
- Voor het herbevestigen van de stelstang plaats bout A terug en draai hem vast.

Voor het afnemen van de beensteunen: zie "Uitnemen van beensteun armsteun, of hoofdsteun" op pagina 18.

3.11.2 Met gebruiker in de stoel



Waarschuwing!

Een rolstoelgebruiker mag alleen zittend in de rolstoel vervoerd worden als:

- **Én de auto of taxi hiervoor ingericht is.**
- **Én de taxivergrendeling aangebracht is.**
- **Én de gebruiker gefixeerd is met behulp van de veiligheidsgordel(s) van de auto of taxi.**

Gebruik echter zo veel mogelijk de stoel van de auto of taxi en de bijbehorende gordels als zitplaats. Dat is veiliger.

De rolstoelen moeten voorzien zijn van bevestigingspunten (optioneel) voor taxivergrendeling, zie Figuur hieronder. Diverse systemen zijn leverbaar.



Figuur 24

1. Zorg dat rolstoel in het vervoermiddel op de parkeerrem staat.
2. Sluit de veiligheidsgordel(s) van de taxi.
3. Breng de taxivergrendeling aan. Voor de wijze van bevestigen aan de auto of taxi: zie de voorschriften van het betreffende systeem.

Volg eventuele nadere voorschriften betreffende rolstoelvervoer. In Nederland bestaat hiervoor de Code Veilig Vervoer Rolstoelinzittenden (VVR). Hierin worden rolstoelen ingedeeld in 3 klassen: "niet vervoerbaar", "vervoerbaar", en "veilig vervoerbaar" (bedoeld mét een gebruiker in de stoel).
De rolstoelen Antibes, Midway en Atlantic vallen in de klasse "vervoerbaar".



Waarschuwing!

Een eventuele gordel die bevestigd is aan de rolstoel zelf is slechts een houdingsgordel. Deze is niet geschikt als autogordel.

3.12 Afdanken van de rolstoel

Indien de rolstoel gesloopt wordt, dienen de voorschriften voor afvalverwerking in acht genomen te worden die gelden op de plaats van en ten tijde van de sloop.

In de rolstoel zijn alleen algemeen bekende materialen verwerkt. Ten tijde van de bouw bestonden hiervoor afvalverwerkingsmogelijkheden en er waren geen bijzondere risico's bekend voor de personen belast met de sloopwerkzaamheden.



Waarschuwing!

De in de rolstoel aanwezige accu- unit dient als chemisch afval beschouwd te worden en op die manier verwerkt te worden.

De accu's kunnen gerecycled worden.

4 Specificaties

4.1 Specificatieblad volgens ISO 7176-15 annex A

(dit specificatieblad is ook los leverbaar)

Fabrikant: Handicare

Model: Antibes en Midway
Maximum gebruikers gewicht (kg): 120 (tevens de massa van de testdummy in onderstaande testen)
Model: Atlantic
Maximum gebruikers gewicht (kg): 200 (tevens de massa van de testdummy in onderstaande testen)

			Antibes		Midway		*Atlantic	
ISO standaard			**Mini**	**Max**	**Min**	**Max**	**Min**	**Max**
7176-5	Hoofdafmeting lengte (met beensteunen indien v.t.)	[mm]	1185	----	1185	----	1150	----
7176-5	Hoofdafmeting breedte	[mm]	626	746	646	766	730	----
7176-5	*Lengte verkleinde toestand	[mm]	795	----	795	----	795	----
7176-5	*Breedte verkleinde toestand	[mm]	610	nvt	630	nvt	730	nvt
7176-5	*Hoogte verkleinde toestand	[mm]	645	nvt	660	nvt	660	nvt
7176-5	Totale massa (exclusief accu's)	[kg]	65	----	67	----	69	----
	Massa van het zwaarste deel (na verkleinen)	[kg]	24	----	24	----	----	----
7176-1	Statische stabiliteit voorwaarts (helling af)	[°]	> 15	----	> 15	----	8	----
7176-1	Statische stabiliteit achterwaarts	[°]	> 15	----	> 15	----	10	----
7176-1	Statische stabiliteit zijdelings	[°]	> 15	----	> 15	----	15	----
7176-4	Energieverbruik, theoretische maximale afstand	[km]	30	----	Accu 36/5	----	56 Ah/ 5h	----
7176-2 (Dis 1999)	Dynamische stabiliteit helling op	[°]	10	----	8	----	10	----
7176-10	Klim vermogen voor obstakels	[mm]	40	----	80	----	80	----
7176-6 (Dis 1999)	Maximale snelheid voorwaarts	[km/u]	6,8	----	10,4	----	8,8	----
7176-6 (Dis 1999)	*Minimale rem afstand bij maximale snelheid	[mm]	1200	----	1860	----	1600	----
7176-7 (Dis 1998)	*Zithoek	[°]	0	20	0	20	0	20
	*Zithoek elektrisch	[°]	0	22	0	22	0	22
7176-7 (Dis 1998)	Effectieve zitdiepte	[mm]	320	550	330	550	320	*
7176-7 (Dis 1998)	Effectieve zitbreedte	[mm]	410	590	410	590	600	780
7176-7 (Dis 1998)	Zithoogte aan voorzijde zitting (zonder zitting)	[mm]	430	485	445	500	445	500
7176-7 (Dis 1998)	Rughoek	[°]	90	120	90	120	90	120
	*Rughoek elektrisch	[°]	90	120	90	120	90	120
7176-7 (Dis 1998)	Rughoogte	[mm]	560	----	560	----	560	----
7176-7 (Dis 1998)	Onderbeenlengte	[mm]	400	540	400	540	400	540
7176-7 (Dis 1998)	Beensteunhoek (standaard beensteun)	[°]	58	60	58	62	60	*
7176-7 (Dis 1998)	Armsteunhoogte	[mm]	210	360	210	360	210	360
7176-7 (Dis 1998)	Armsteundiepte verstelling	[mm]	90	*	90	*	90	*
7176-7 (Dis 1998)	Hoepel diameter (buiten diameter gebogen deel)	[mm]	nvt	nvt	nvt	nvt	nvt	nvt
7176-7 (Dis 1998)	Horizontale locatie van de achteras (t.o.v. snijpunt RLG)	[mm]	nvt	nvt	nvt	nvt	nvt	nvt
7176-5	Minimum draaicirkel (diameter totaal)	[mm]	2360	----	2360	----	2360	----
7176-10 (afgaand)	Vermogen om obstakels af te rijden (afgaand)	[mm]	75	----	80	----	75	----
EN12184 (1999) bijlageA	Maximale hindernis (vrije ruimte onder de rolstoel)	[mm]	70	----	70	----	*70	----
7176-5	Keerruimte	[mm]	1250	----	1250	----	*	----
ISO 7176-14	Snelheidsregelsysteem bedieningskracht	[N]	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5

			Antibes		Midway		*Atlantic	
ISO standaard			**Mini**	**Max**	**Min**	**Max**	**Min**	**Max**
ISO 7176-14	Drukknop en/of tuimelschakelaar bedieningskracht	[N]	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

nvt: Niet van toepassing
min/max: Betreft instelbereik. Indien vaste waarde alleen "minimaal" ingevuld, en bij "maximaal" ----

De rolstoel voldoet aan de eisen van onderstaande normen:

- Statische, impact en vermoeiingsbestendigheid volgens ISO 7176-8, Ja ☑
- Aandrijving en controle systemen voor elektrische rolstoelen volgens ISO 7176-14, Ja ☑
- Klimaattest volgens ISO 7176-9, Ja ☑
- Eisen voor brandbestendigheid volgens ISO 7176-16. Ja ☑

4.2 Verdere specificaties

		Antibes	Midway	Atlantic F
Hoogte max.	[mm]	*1060	1075	*1075
Zithoogte bij 0 graden	[mm]	485 - 505 - 530	495 - 520 - 545	495 - 520 - 545
Zithoogte bij 4 graden	[mm]	500 - 525 - 550	515 - 540 - 565	515 - 540 - 565
Max. snelheid achteruit	[km/h]	4	4	3,5
Bandenmaat voor	[inch]	12,5 x 2,25	3,00 x 8	3,00 x 8
Bandenmaat achter	[inch]	2,8/2,5 x 4	3,00 x 4	3,00 x 4
Bandenspanning vóór	[bar]	2,8	2,1	2,1
Bandenspanning achter	[bar]	3,5	3,5	3,5
Accu's		type droog, alsmede gel, 2 x 12V 60 Ah, bij 5 uur ontlading	type droog, alsmede gel, 2 x 12V 60 Ah, bij 5 uur ontlading	type droog, alsmede gel, 2 x 12V 60 Ah, bij 5 uur ontlading
Gewicht accu's	[kg]	24	24	24
Acculader		dubbel geïsoleerd, t.b.v. 2 x 12V droge/gel accu's, max. laadstroom 10A	dubbel geïsoleerd, t.b.v. 2 x 12V droge/gel accu's, max. laadstroom 10A	dubbel geïsoleerd, t.b.v. 2 x 12V droge/gel accu's, max. laadstroom 10A
Afmetingen accubak	[mm]	278 x 350 x 200	278 x 350 x 200	278 x 350 x 200
Aandrijving		voorwiel	voorwiel	voorwiel
Rij elektronica		Penny&Giles: Pilot+	Penny&Giles: Pilot+	Penny&Giles: Pilot+
Motoren		250 W	350 W	500 W
Vering		voorwiel	voorwiel	voorwiel
Verlichting, knipperlichten	[V]	-	12	12
Vulling kussens		polyether	polyether	polyether
Bekleding kussens		Stamskin top 56040	Stamskin top 56040	Stamskin top 56040

4.3 Fysische gebruiksomstandigheden

Omgevingstemperatuur: -10 tot + 40 graden Celsius, geschikt voor Nederlands klimaat

4.4 Toegepaste richtlijnen en normen

Deze rolstoel is voorzien van CE- markering. Dit houdt in dat deze rolstoel voldoet aan de van toepassing zijnde Europese richtlijnen betreffende veiligheid en gezondheid. In de "Verklaring van Overeenstemming" (zie pagina **Fout! Bladwijzer niet gedefinieerd.**) is aangegeven welke richtlijnen dat zijn.
De toegepaste normen staan ook op de "Verklaring van Overeenstemming" aangegeven.

Daarnaast voldoen de rolstoelen Midway en Antibes aan GQ (Keuringsvoorschrift R-06 van de KBOH).

5 Aanduidingen op de rolstoel

5.1 Typeplaatje

Het typeplaatje bevat de volgende vermeldingen:

	**Handicare** **Vossenbeemd 104** **5705 CL Helmond** **Netherlands**
Type: Serienummer: Toelaatbaar gebruikers gewicht: Gebruiksgebied: Jaar:	

Sommige gegevens op het typeplaatje zijn niet voor elke geleverde rolstoel gelijk. Deze zijn dan hierboven niet (geheel) ingevuld. De werkelijke gegevens voor uw exemplaar kunt u op het typeplaatje zelf aflezen.

5.2 Overige aanduidingen

Aanduiding	Betekenis	Waar
2,1 BAR	Midway en Atlantic: Bandenspanning voor	Op de voorbanden
2,5 BAR	Antibes: Bandenspanning voor	Op de voorbanden
3,5 BAR	Bandenspanning achter (voor de 3 types gelijk)	Op de achterbanden
Vrijloop	Vrijloop van de motor (de motor wordt ontgrendeld in de richting van de pijl)	Onder op de zijkant van de rolstoel
	Vrijloop van de motor. Internationale aanduiding	(Een van beide pictogrammen zal aangebracht zijn)
10 km/h	Midway: Maximum snelheid vooruit van 10 km/h	Op de stuurkast
7 resp. 8 km/h	Antibes en Atlantic: Maximum snelheid vooruit van 7 resp. 8 km/h	Op de stuurkast
	Zekering	Op accu voorkap*
	Aansluiting voor de acculader	Bij de laadentree (op bedieningskast)
Zekering	Aansluitschema van de accu's	In de acculade onder de accudeksel.
TAXI	Bevestigingspunt voor taxivergrendeling	Bij de bevestigingspunten (indien gebruikt) .

De op de rolstoel aangebrachte waarschuwingen moeten duidelijk leesbaar blijven. Zonodig vernieuwen.

Bijlage 1 Gebruikersdocumentatie acculader

Door dealer meegeleverd.

Bijlage 2 Onderhoudstabel

In deze tabel kunt u alle werkzaamheden, uitgevoerd aan uw rolstoel, vastleggen.

Serienummer: .... Datum ingebruikname: ....

Datum	Omschrijving werkzaamheden	Uitgevoerd door

ATTENTIE !!

Wheelbase Joystick module (software versie V1.x)

Uw nieuwe Handicare rolstoel is uitgerust met de nieuwste versie software. Deze nieuwe software maakt de rolstoel nog gebruiksvriendelijker door de volgende opties:

- **Beide elektrische beensteunen tegelijk bedienen.**
- **Buitenmode, waarbij de keuze gemaakt kan worden:**
  - Automatische knipperlichten (alarmlichten aan bij achteruitrijden.)
  - Geluidssignaal(claxon) bij achteruitrijden.

Ad1. De optie dat beide beensteunen tegelijk bedienbaar zijn sluit uiteraard niet uit dat u ze separaat kunt verstellen, dit blijft ook bij geactiveerde optie gewoon mogelijk.

Optie in/uit schakelen.
1. Rolstoel in uitgeschakelde toestand.
2. Druk de knoppen van beide beensteunen in.
3. Schakel met de beide beensteunknoppen ingedrukt de rolstoel aan en houd deze vast tot de snelheidsled(s) oplichten.

Optie gebruiken
Bij de ingeschakelde optie kunnen we nu beide beensteunen inschakelen door na elkaar de knoppen van de linker en rechter beensteun in te drukken(beide rode leds zullen branden) en vervolgens de beensteunen activeren met de joystick.

Ad2. De buitenmode optie is bedoeld om u het buiten rijden te vergemakkelijken en uiteraard ook voor uw persoonlijke veiligheid op straat. Met name de optie automatische knipperlichten zal u van groot gemak dienen, de knipperlichten schakelen automatisch aan bij het inrijden van een bocht.. De alarmlichten zullen automatisch oplichten bij achteruitrijden, dit is een duidelijk signaal voor de medeweggebruikers zodat u extra wordt opgemerkt. Ook heeft u de mogelijkheid bij achteruitrijden een geluidssignaal te activeren door de claxon mode te programmeren.

Automatische knipperlichten selecteren:
1. Rolstoel in uitgeschakelde toestand.
2. Druk de beide knoppen van de knipperlichten in.
3. Schakel met de beide knipperlichtknoppen ingedrukt de rolstoel aan en houd deze vast tot de snelheidsled(s) oplichten.

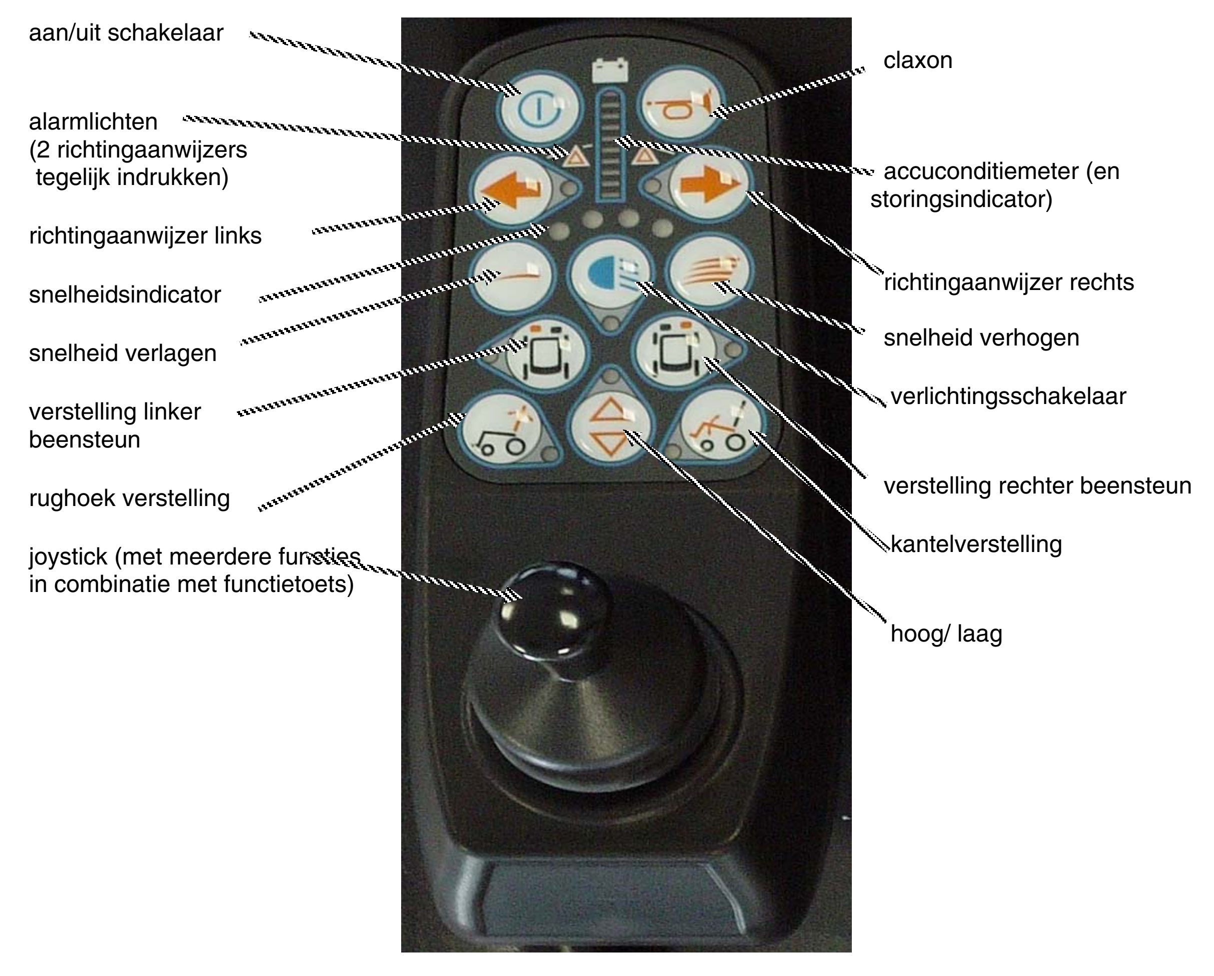
Geluidssignaal (claxon) bij achteruitrijden selecteren:
1. Rolstoel in uitgeschakelde toestand.
2. Druk de knop van de claxon in.
3. Schakel met de claxon knop ingedrukt de rolstoel aan en houd deze vast tot de snelheidsled(s) oplichten.

Om deze keuze(n) te activeren moet u de **buitenmode** nog selecteren:
1. Rolstoel in ingeschakelde toestand.
2. Druk de knop van het linker of rechter knipperlicht in gedurende 2 seconden, hiermee wordt de mode geactiveerd.

Het deactiveren van de buitenmode:.
Wanneer u weer binnen rijdt kan het natuurlijk hinderlijk zijn dat uw knipperlichten en /of geluidssignaal wordt geactiveerd. De buitenmode kan uitgeschakeld worden door bij ingeschakelde rolstoel 2 seconden de linker of rechter knipperlicht schakelaar in te houden.

Ter toelichting is onderstaand knoppenoverzicht toegevoegd:

Wheelbase Joystickmodule:



Français

2008-01

Avant-propos

Ce manuel de l'utilisateur décrit l'utilisation et l'entretien quotidien des fauteuils roulants à propulsion électrique Midway, Antibes et Atlantic.
La réparation et l'entretien doivent être effectués par votre revendeur.
Un manuel d'entretien des fauteuils roulants est disponible (pour de plus amples informations, veuillez contacter votre revendeur).
Les accumulateurs et le chargeur d'accumulateurs sont ajoutés par votre revendeur. Handicare vous recommande instamment d'utiliser des accumulateurs secs.

Ce manuel fait partie intégrante du fauteuil roulant !

Conservez-le dès lors soigneusement. Il contient des informations qui se révéleront également utiles voire nécessaires plus tard, par exemple pour la réparation ou l'entretien.

Si le fauteuil roulant change de propriétaire, il doit également être accompagné du manuel de l'utilisateur.

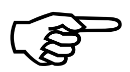
Le texte de ce manuel de l'utilisateur concerne les modèles Midway, Antibes et Atlantic.
Les différences entre ces types sont clairement mentionnées dans le texte. Si aucune distinction n'est opérée entre les 3 types, cela signifie que le libellé s'applique aux 3 types.

Signet

Les sections de texte importantes pour la sécurité et la santé des personnes sont imprimées en gras, sauf dans le chapitre portant spécifiquement sur la sécurité. Les notices d'avertissement suivantes seront utilisées :



Cette mention précède des instructions spécifiques et/ou des informations à titre d'éclaircissement.



Attention!
Ce pictogramme met en garde contre l'endommagement du fauteuil roulant.



Avertissement!
Ce pictogramme met en garde contre le risque de lésions corporelles.

Service et information

Pour de plus amples informations sur le fauteuil roulant, vous pouvez vous adresser à votre revendeur (voir page 2).

Garantie

Sauf disposition contraire convenue par écrit, les clauses de garantie stipulées ci-dessous sont d'application.

- Le fabricant se porte garant vis-à-vis de votre revendeur jusqu'à 12 mois après livraison.
- Les vices doivent être signalés à votre revendeur avant l'expiration du délai de garantie.
- La garantie s'applique aux vices qui :
  - surviennent au cours de l'utilisation normale du fauteuil roulant.
  - découlent d'un matériau défectueux.
  - découlent d'un défaut de fabrication.
- La garantie ne couvre pas les vices qui découlent :
  - de l'usure normale.
  - d'un usage non avisé ou inapproprié.
  - de l'utilisation d'autres articles de consommation que ceux qui sont prescrits ici.
- En cas de vice, le revendeur :
  - remplacera les pièces.
  - réparera les défauts.
  - optera pour une autre solution si la réparation n'est pas raisonnablement envisageable.
- L'utilisateur doit donner au fabricant l'occasion de pallier des vices éventuels.
- Pour les composants intégrés par des tiers, les conditions de garantie du fournisseur concerné sont d'application.
- Le fabricant se réserve le droit de modifier ses chaises roulantes sans avertissement préalable.

Responsabilité

Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des situations sources d'insécurité, accidents et dommages qui résultent de l'ignorance délibérée des avertissements ou instructions tels que ceux figurant sur le fauteuil roulant ou dans ce manuel, comme par exemple :

- Un usage ou un entretien non avisé ou inapproprié ;
- L'utilisation à d'autres fins ou dans d'autres circonstances que ce qui est indiqué dans ce manuel ;
- L'utilisation de composants autres que ceux indiqués dans ce manuel ;
- Des réparations sans l'accord du revendeur.
- Des modifications du fauteuil roulant. Sont visées ici :
  - Les modifications de la direction ;
  - Les soudures, transformations mécaniques etc. ;
  - Les extensions du fauteuil roulant ou de la direction ;
  - Les modifications qui ont des répercussions négatives sur la stabilité du fauteuil roulant, comme par exemple le montage d'un appareillage de respiration, d'éléments d'assise pour tierces personnes, d'éléments d'assise fabriqués sur mesure.

Le fabricant ne peut pas non plus être tenu pour responsable des dommages découlant de pannes ou de vices du fauteuil roulant (comme l'endommagement des produits, la rupture d'activités industrielles, les retards, etc.)

Certificat CE

Le produit convient a tout les règlements de la directive des Ressources Médicales et est ainsi fourni avec le certificat CE.

1 Introduction

1.1 Objectif et fonction du fauteuil roulant

Les fauteuils roulants à propulsion électrique sont une aide à la mobilité destinée aux personnes qui ne peuvent pas marcher ou ont des difficultés à le faire.

Les fauteuils roulants sont dotés d'une traction avant et peuvent descendre une pente maximale de 8° (13,7 %) pour le modèle Midway, de 9° (15,4 %) pour le modèle Antibes et de 7° (12 %) pour le modèle Atlantic.
La rayon d'action maximale des fauteuils Midway et Antibes est de * 40 km dans des conditions optimales. Pour le modèle Atlantic, cette distance est de * 25 km. En réalité, elle peut diminuer en fonction des circonstances, de l'âge des accumulateurs, du poids de l'utilisateur et du fait qu'il s'engage régulièrement ou non sur des collines et des pentes.
La vitesse maximale des fauteuils roulants est de 10 km/h pour le Midway et de 7 et 9 km/h respectivement pour le Antibes et le Atlantic.

Domaine d'application :

	Midway	Antibes	Atlantic
Ventilation par groupe (KBOH[1])	EBI	EAI	p.a.
Ventilation par classe (EN 12184 (1999))	B	A	B

Définitions des groupes suivant le KBOH :
- À réglage électrique à l'intérieur/extérieur (EBI) :
  Fauteuil électrique conçu pour être utilisé à l'intérieur/extérieur et équipé d'une commande joystick. L'angle d'inclinaison du dossier est réglable ou orientable. L'accoudoir et le repose-jambes sont réglables. Les accoudoirs et repose-jambes peuvent être ôtés par la personne accompagnatrice lors d'un transfert.
  Réductible ou non suivant les modèles.
- À réglage électrique à l'extérieur (ECI) :
  Fauteuil roulant électrique conçu pour être utilisé à l'extérieur sur une plus longue distance et équipé d'une commande joystick. L'angle d'inclinaison du dossier est réglable ou orientable. L'accoudoir et le repose-jambes sont réglables. Les accoudoirs et repose-jambes peuvent être ôtés par la personne accompagnatrice lors d'un transfert. Réductible ou non selon les modèles.
- À réglage électrique à l'intérieur (EAI) :
  Fauteuil roulant électrique conçu pour être utilisé à l'intérieur et équipé d'une commande joystick. L'angle d'inclinaison du dossier est réglable ou orientable. L'accoudoir et le repose-jambes sont réglables. Les accoudoirs et repose-jambes peuvent être ôtés par la personne accompagnatrice lors d'un transfert.
  Réductible ou non selon les modèles.

Ventilation par classes selon EN 12184 (1999) :
- Classe A :
  Fauteuils roulants compacts, manœuvrables, non conçus spécifiquement pour franchir des obstacles à l'extérieur de l'habitation.
- Classe B :
  Fauteuils roulants suffisamment compacts et manœuvrables pour un usage à l'intérieur et en mesure de franchir des obstacles à l'extérieur de l'habitation.
- Classe C :
  Les fauteuils roulants sont en général de dimensions un peu supérieures ; ils ne sont pas spécifiquement conçus pour un usage à l'intérieur mais peuvent parcourir de plus longues distances et se prêtent à un usage à l'extérieur de l'habitation.

1.2 Equipements et accessoires

Fauteuil roulant standard et accessoires
L'équipement standard se compose :
- d'un châssis en métal laqué
- d'une assise, d'un dossier, d'accoudoirs, de repose-jambes
- de roues avant et arrière (à traction)
- d'une électronique de propulsion et de conduite
- de deux accumulateurs (fournis par votre revendeur)
- d'un boîtier (fusibles) de commande avec joystick
- de boucliers latéraux en acrylique

Les composants ou outils suivants, fournis séparément, font partie de chaque fauteuil roulant. Veuillez vérifier qu'ils sont tous présents.
- ce manuel de l'utilisateur
- un chargeur d'accumulateurs avec son manuel (fournis par votre revendeur)
- une douille pour pneumatiques
- des sécurités de réserve
- des ampoules de réserve

1 N.d.T. : Kwaliteits- en Bruikbaarheidsonderzoek Hulpmiddelen : centre d'études et de recherche aux Pays-Bas.

Options
Les accessoires suivants peuvent être fournis :
- clé de contact
- appuie-tête
- dispositif de fixation pour transport en taxi
- ceinture

Equipements spéciaux :
- repose-jambes « confort », actionnés par vérin pneumatique
- réglage électrique de la bascule d’assise
- réglage électrique de l’inclinaison du dossier
- repose-jambes « confort » électriques
- réglage électrique de la position « haut-bas » (non disponible pour le modèle Atlantic)

Consultez votre revendeur pour connaître les autres adaptations qui vous sont proposées, telles que des options de commande ou des ajustements de l’assise.

Outils
Pour le réglage et l’orientation de votre fauteuil roulant, vous avez besoin des outils suivants :
- Clés coudées mâles ou clés Allen : 4, 5, 6 et 8 mm
- Clés plates : 13 et 19 mm
- Tournevis cruciforme

2 Sécurité

2.1 Introduction

Ce fauteuil roulant a été conçu et construit pour pouvoir être utilisé et entretenu en toute sécurité. Ceci vaut pour l'application, les conditions d'utilisation et les instructions décrites dans ce manuel. Il est donc nécessaire que chaque utilisateur de fauteuil roulant lise ce manuel et suive les instructions qu'il contient.

Les travaux d'entretien simples mentionnés dans les instructions d'utilisation peuvent être effectués par l'utilisateur. Les tâches qui ne sont pas décrites dans les prescriptions d'utilisation doivent par contre être exclusivement exécutées par votre revendeur.

2.2 Consignes de sécurité

- Seules les personnes qui ont lu et assimilé les prescriptions d'utilisation sont habilitées à se servir du fauteuil roulant.
- Le fauteuil roulant n'est pas un jouet : ne laissez pas votre enfant s'amuser avec.
- Ne coupez **jamais** le moteur pendant que vous roulez.
- Ne vous engagez pas sur des pentes de plus de 7°; voir « Pentes », page 23.
- En côte comme en descente, ne conduisez jamais en diagonale sur une pente.
- Ne déverrouillez jamais le moteur sur une pente.
- Evitez de monter ou de descendre de trottoirs à haute bordure ; pour le modèle Midway, la hauteur maximale est de : 8 cm. Pour les modèles Antibes et Atlantic, elle est de : 5 cm.
- Pour monter sur une bordure de trottoir, procédez toujours de face (perpendiculairement au fauteuil), et non pas avec une roue avant sur le trottoir et un roue avant sur la chaussée.
- Modérez votre vitesse dans les virages.
- Veillez au bon fonctionnement de votre éclairage.
- Allumez toujours vos feux dans la pénombre ou l'obscurité.
- Sur la voie publique, respectez le code de la route.
- Veillez à bien régler la pression de gonflage de vos pneus (voir « Caractéristiques techniques », page 35, ou l'autocollant apposé sur votre fauteuil roulant).
- L'utilisation d'accumulateurs humides est à proscrire, car elle peut provoquer un dégagement d'acides et de vapeurs.
- Il est interdit d'ôter ou de désactiver les dispositifs de sécurité.
- Veillez à entretenir votre fauteuil roulant suffisamment afin d'en garantir la sécurité.
- N'utilisez pas le fauteuil roulant si les dispositifs de sécurité ont été endommagés ou ne sont pas en ordre de marche. Si tel est le cas, veillez à faire réparer le fauteuil.
- Abordez les obstacles en position d'assise neutre (pour les fauteuils roulants à réglage électrique, cela équivaut donc à la hauteur d'assise la plus basse, avec repose-jambes et dossier aussi verticaux que possible).
- Sur les trottoirs, maintenez une distance de sécurité entre le fauteuil roulant et les piétons et anticipez les mouvements brusques des enfants.
- Dans les zones piétonnes denses, rétrogradez votre vitesse.
- Pour ne pas surcharger votre fauteuil roulant, évitez les situations extrêmes (rouler longtemps et à vitesse maximale sur une forte côte, par exemple).
- Par temps froid, la capacité des accumulateurs de votre fauteuil roulant diminue ; tenez-en compte lorsque vous organisez vos trajets. Quand il gèle, surveillez l'indicateur de charge des accumulateurs !
- Le fauteuil roulant a été conçu pour rouler à l'extérieur. Il résiste dès lors à la pluie et à la poussière. Dans des conditions extrêmes, l'humidité ou les salissures peuvent toutefois s'infiltrer. Evitez par conséquent les longs trajets sous la pluie battante et ne roulez pas dans les flaques profondes, la boue, l'herbe haute, la neige, etc.
- Les trajets dans le sable meuble consomment beaucoup d'énergie : gardez l'œil sur l'indicateur de charge des accumulateurs et méfiez-vous de la surcharge.
- Adaptez votre vitesse lorsque vous circulez en intérieur.
- Coupez le contact du fauteuil roulant en cas d'arrêt prolongé : vous éviterez ainsi que vos vêtements ou que ceux d'autres personnes accrochent le joystick et provoquent la mise en marche impromptue du fauteuil.
- En cas de transport en taxi, utilisez le dispositif de verrouillage pour taxi et la ceinture de sécurité du taxi.
- Les qualités de prestation de votre fauteuil roulant peuvent être influencées par des champs électromagnétiques tels que ceux que génèrent les téléphones portables et autres émetteurs. Coupez donc le contact du fauteuil roulant lorsque vous utilisez ce type d'appareil.
- Votre fauteuil roulant peut provoquer des interférences dans les champs électromagnétiques, comme ceux des installations d'alarme des commerces.

2.3 Usage non autorisé

Nous attirons votre attention sur les usages suivants, auxquels le fauteuil roulant ne se prête pas :

- Le transport en « taxi-bus » de l'utilisateur de fauteuil roulant installé sur son fauteuil sans qu'il ne soit fait usage d'un dispositif de verrouillage pour taxi.
- Le transport de plusieurs personnes.
- Le déplacement d'autres véhicules (tracter une remorque par exemple).

3 Instructions d'utilisation

Avant de passer à l'utilisation du fauteuil roulant, les informations du chapitre « Sécurité » doivent avoir été assimilées.

Les tâches non mentionnées dans ce chapitre ne peuvent être effectuées que par votre revendeur.

3.1 Montage des fauteuils roulants

L'Illustration 1 représente le fauteuil Midway. Le montage de celui-ci est semblable à celui des modèles Antibes et Atlantic.

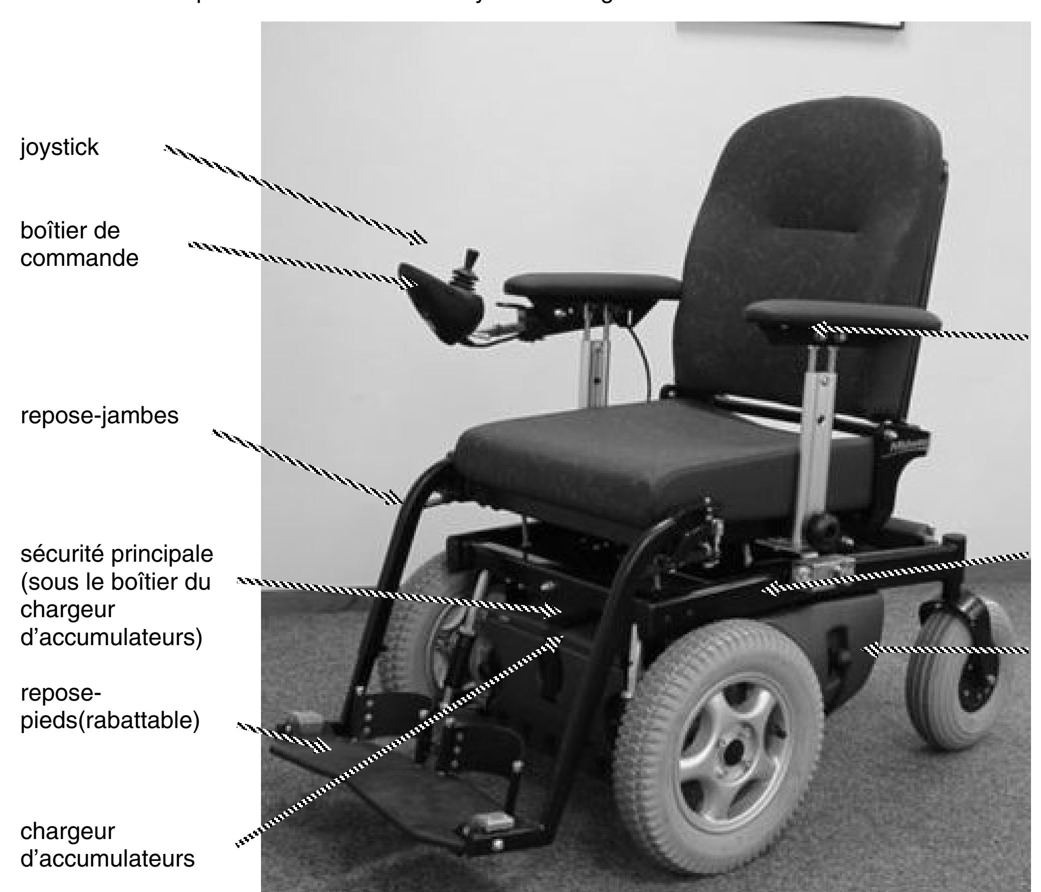


Illustration 1

3.2 Réglage des fauteuils roulants

La plupart des réglages ne doivent être effectués qu'une seule fois, par votre revendeur par exemple. Le système d'assise à réglage électrique (en option) ainsi que les repose-jambes « confort » (en option) peuvent naturellement être ajustés par vos soins.

3.2.1 Système d'assise

Hauteur d'assise (3 positions)

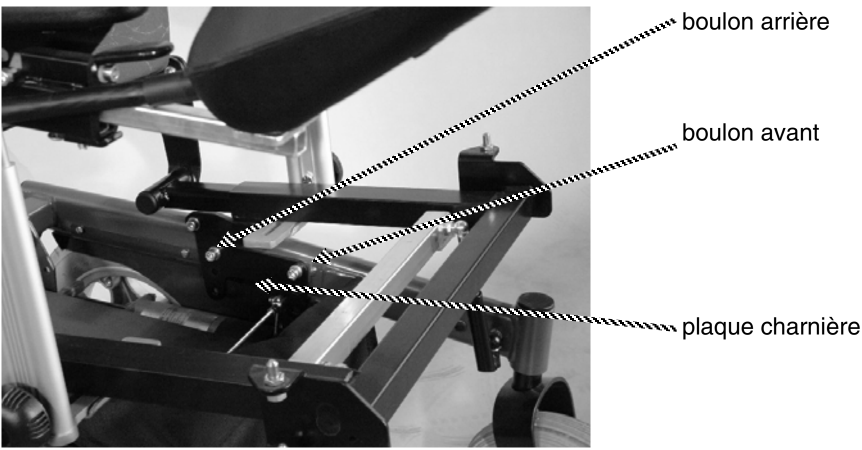


Illustration 2

Dans sa version standard, le fauteuil roulant est réglé sur la position du milieu. Procédez ainsi si vous souhaitez rehausser ou rabaisser la hauteur d'assise (voir l'Illustration 2 ci-dessus ; les 3 modèles se règlent de la même manière) :

1. Enlevez le siège du châssis d'assise.
2. Enlevez le boulon situé à l'avant de la plaque charnière (à gauche et à droite).
3. Desserrez le boulon arrière (à gauche et à droite) mais ne l'ôtez pas encore.
4. Faites basculer la plaque charnière pour atteindre la position souhaitée et placez le boulon avant dans les trous (à gauche et à droite) mais ne resserrez pas encore.
5. Enlevez le boulon arrière (à gauche et à droite).
6. Faites basculer la plaque charnière pour atteindre la position souhaitée et placez le boulon arrière dans les trous (à gauche et à droite).
7. Resserrez bien tous les boulons et veillez à ce que les entretoises qui séparent la plaque charnière et le châssis principal soient bien positionnées.
8. Réglez de nouveau l'angle de basculement au niveau souhaité (voir angle de basculement ci-dessous).

Angle de bascule d'assise (0-14 degrés)

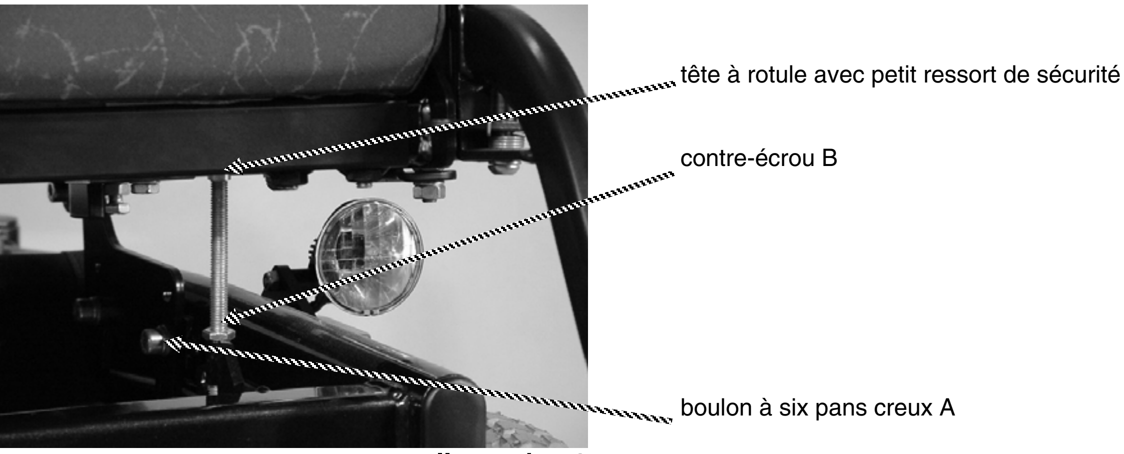


Illustration 3

1. Désserrez de quelques tours (à gauche comme à droite) le boulon à six pans creux A (voir l'Illustration 3 ci-dessus).
2. Désserrez le contre-écrou B (à gauche comme à droite).
3. Enlevez le petit ressort de sécurité de la tête à rotule gauche.
4. Otez la tête à rotule gauche.
5. Tournez jusqu'à atteindre la longueur souhaitée.
6. Enlevez le petit ressort de sécurité de la tête à rotule droite.
7. Otez la tête à rotule droite et replacez la tête à rotule gauche.
8. Tournez jusqu'à atteindre la longueur souhaitée.
9. Replacez la tête à rotule droite.
10. Replacez les deux petits ressorts de sécurité.
11. Resserrez les deux contre-écrous.
12. Resserrez les deux boulons à six pans creux.

Profondeur d'assise (réglable en continu)

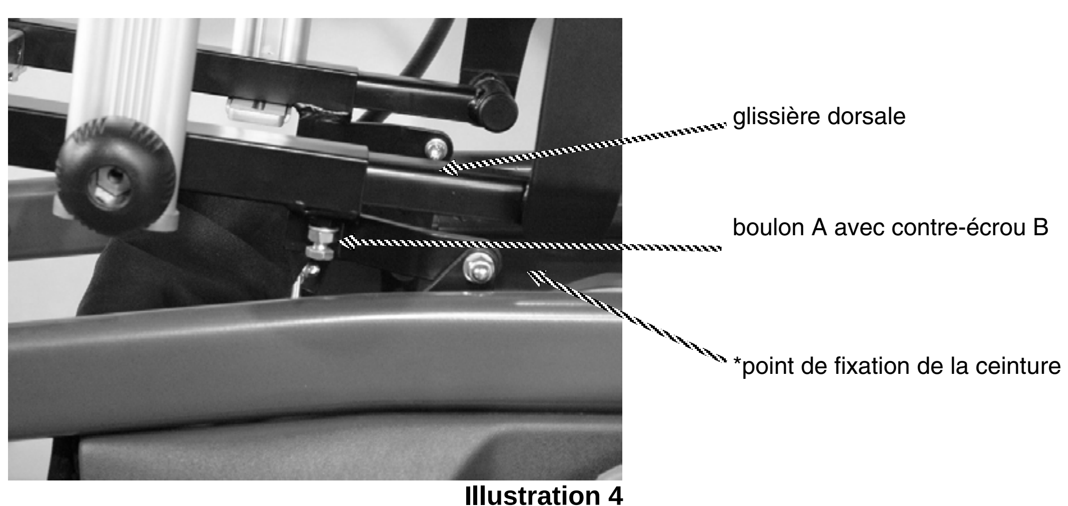


Illustration 4

1. Désserrez le contre-écrou B d'un demi tour des deux côtés, comme sur l'Illustration 4 ci-dessus.
2. Désserrez les 2 boulons A d'un tour des deux côtés.
3. Déplacez la glissière dorsale pour atteindre la position souhaitée.
4. Resserrez les 2 boulons A (à gauche et à droite) et les contre-écrous B.

Largeur d’assise 45 – 52 cm

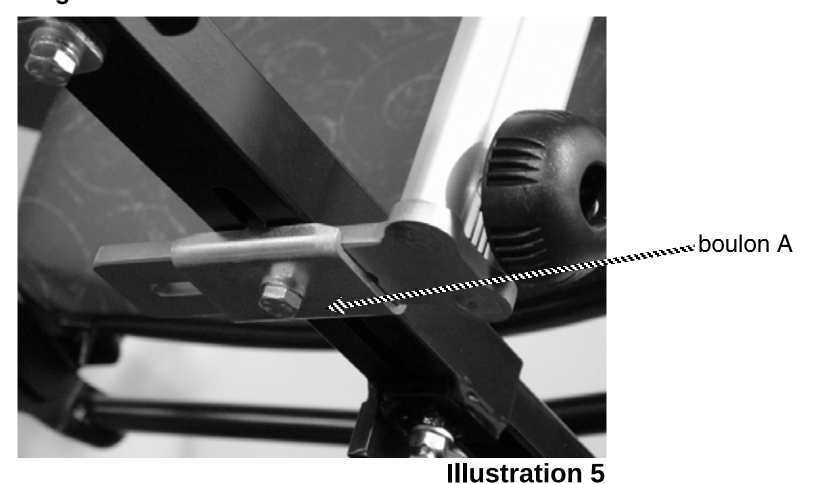


Illustration 5

1. Désserrez le boulon A (à gauche et à droite), comme sur l’Illustration 5 ci-dessus.
2. Faites glisser l’accoudoir jusqu’à la position souhaitée (à gauche et à droite).
3. Resserrez le boulon A (à gauche et à droite).

Réglage de l’angle d’inclinaison du dossier (en continu de 90 – 130 degrés)

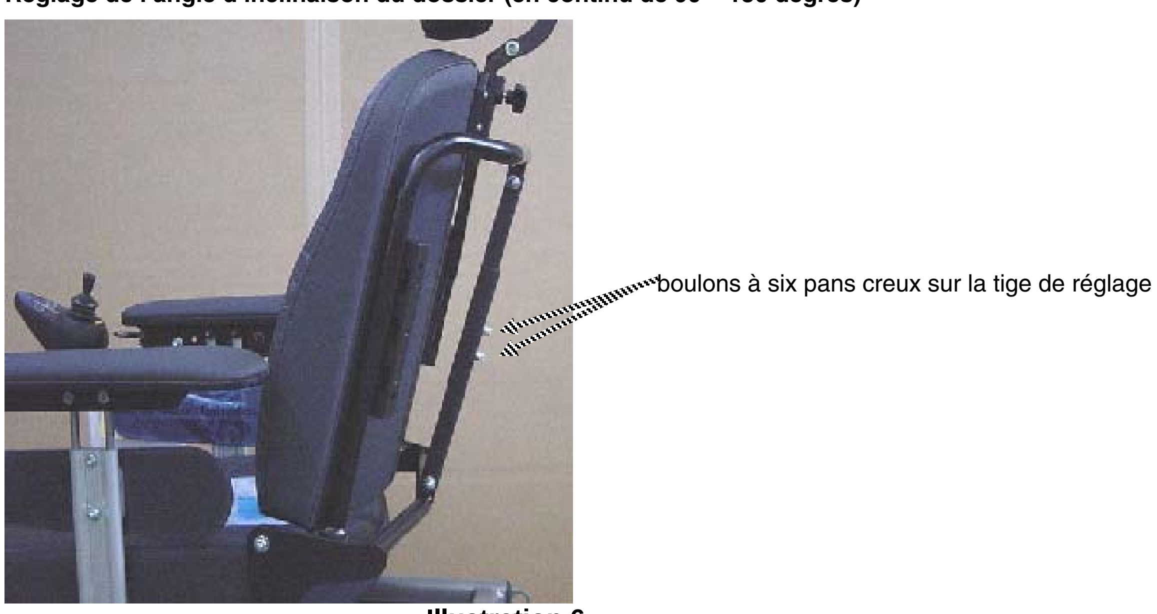


Illustration 6

1. Desserrez les deux boulons à six pans creux de la tige de réglage, comme sur l’Illustration 6 ci-dessus.
2. Réglez la position souhaitée.
3. Resserrez les deux boulons à six pans creux.

3.2.2 Repose-jambes

Réglage de la suspension des repose-jambes (pas sur le modèle Atlantic) :

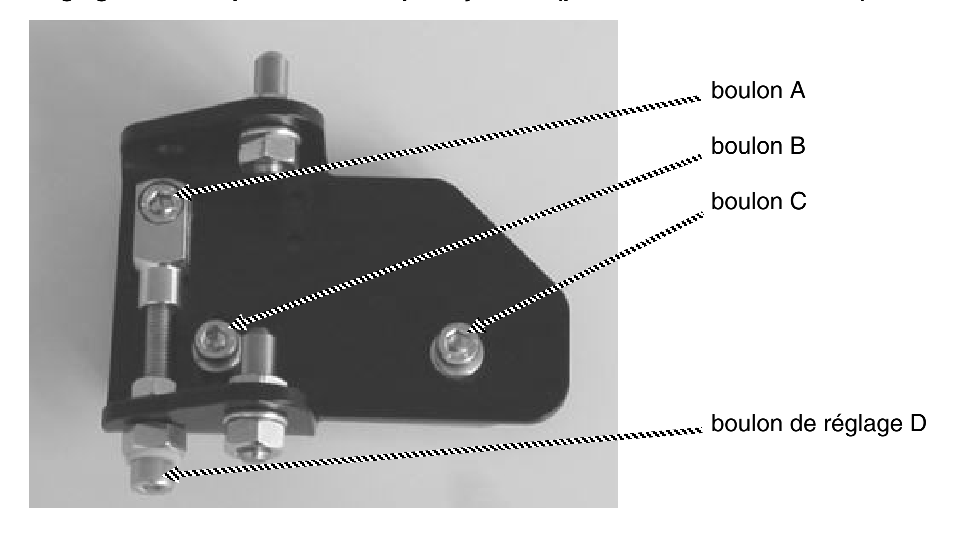


Illustration 7

1. Désserrez d'un demi tour les boulons A, B et C.
2. A l'aide du boulon de réglage D, ajustez ensuite l'angle de la suspension des repose-jambes.
3. Resserrez bien les boulons A, B et C pour fixer le réglage souhaité.

Longueur du tibia

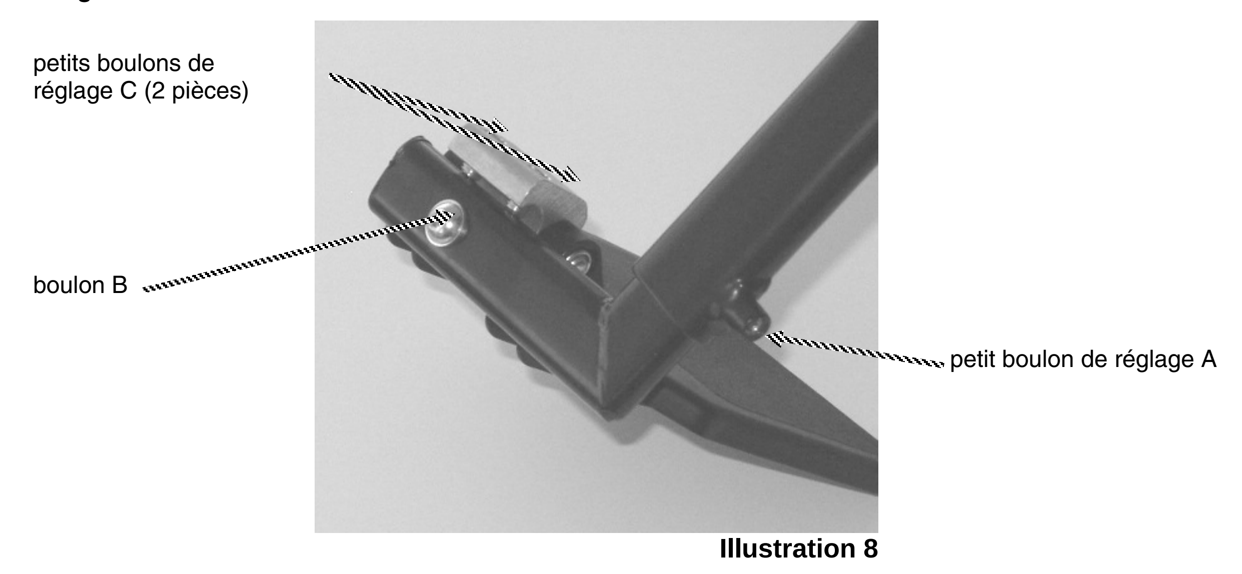


Illustration 8

1. Desserrez le petit boulon de réglage A avec une clé coudée mâle numéro 4 (voir l'Illustration 8 ci-dessus)
2. Réglez la longueur du tibia au niveau souhaité.
3. Resserrez le petit boulon de réglage.

Charnière de cheville

1. Désserrez le boulon B sans toutefois l'enlever (voir l'Illustration 8 ci-dessus).
2. Réglez l'angle au niveau souhaité à l'aide des deux petits boulons de réglage C (voir l'Illustration 8 ci-dessus).
3. Resserrez le boulon B.

3.2.3 Accoudoirs

Réglage de la hauteur de l'accoudoir

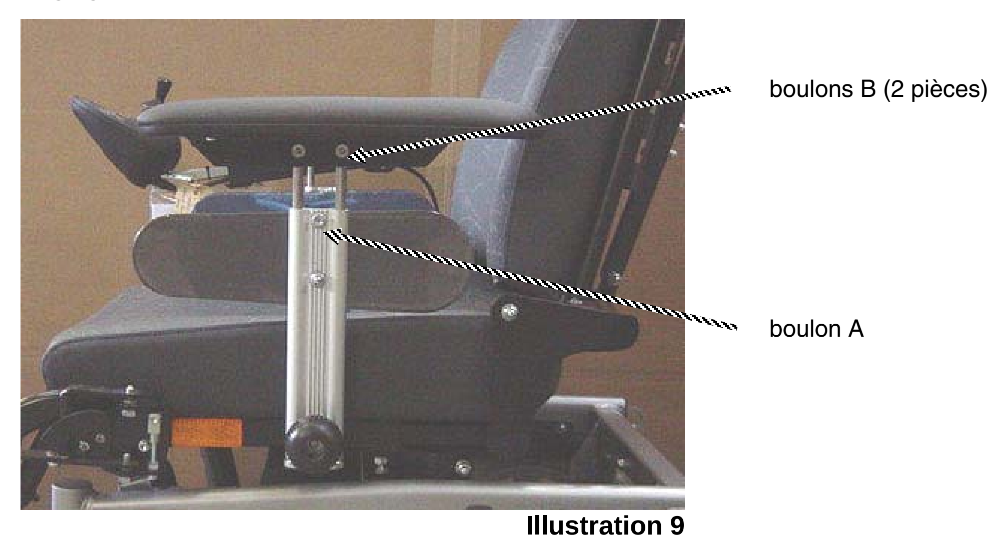


Illustration 9

1. Désserrez le boulon A (voir l'Illustration 9 ci-dessus).
2. Réglez la hauteur au niveau souhaité.
3. Resserrez le boulon.

Réglage de l'angle de l'accoudoir

1. Désserrez le boulon A (voir l'Illustration 9 ci-dessus).
2. Désserrez les deux boulons B.
3. Déplacez l'appuie-bras jusqu'à atteindre l'angle souhaité.
4. Resserrez les boulons A et B.

Profondeur de l’accoudoir (réglable en continu)



Illustration 10

1. Désserrez d’un tour le boulon A, à gauche comme à droite si vous le souhaitez (voir l’Illustration 10 ci-dessus).
2. Déplacez l’(les) accoudoir(s) jusqu’à la position souhaitée.
3. Resserrez le boulon A (le cas échéant, à gauche et à droite).

3.2.4 Boîtier de commande

Le support du boîtier de commande s’utilise à gauche comme à droite.

Réglage de la profondeur (en continu)



Illustration 11

1. Désserrez le petit boulon de réglage à l’aide d’une clé coudée mâle (Allen) numéro 4 (voir l’Illustration 11 ci-dessus).
2. Faites glisser le boîtier de commande pour atteindre la position souhaitée.
3. Resserrez le petit boulon de réglage.

Réglage de la hauteur
Deux positions sont possibles pour le boîtier de commande : position haute ou de conduite et position basse (pratique si vous voulez vous approcher d’une table avec votre fauteuil roulant). En position conduite, le boîtier est verrouillé. La hauteur de la position de conduite est réglable comme suit :

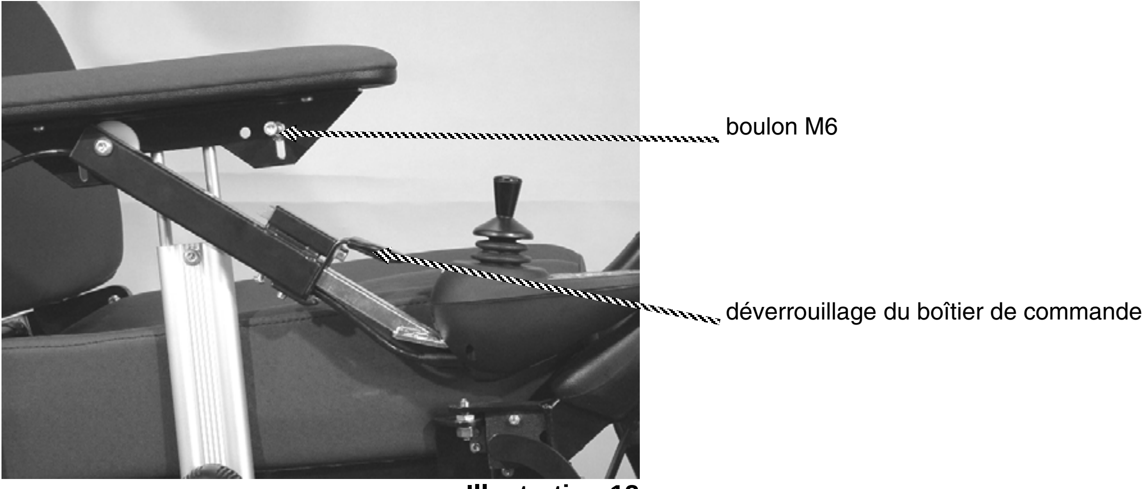


Illustration 12

1. Placez le boîtier de commande en position basse, voir l'Illustration 12 ci-dessus.
2. Désserrez le petit boulon M6, voir l'Illustration 12 ci-dessus.
3. Déplacez le stylo jusqu'à la position souhaitée.
4. Resserrez le boulon.

3.2.5 Appuie-tête (en option)

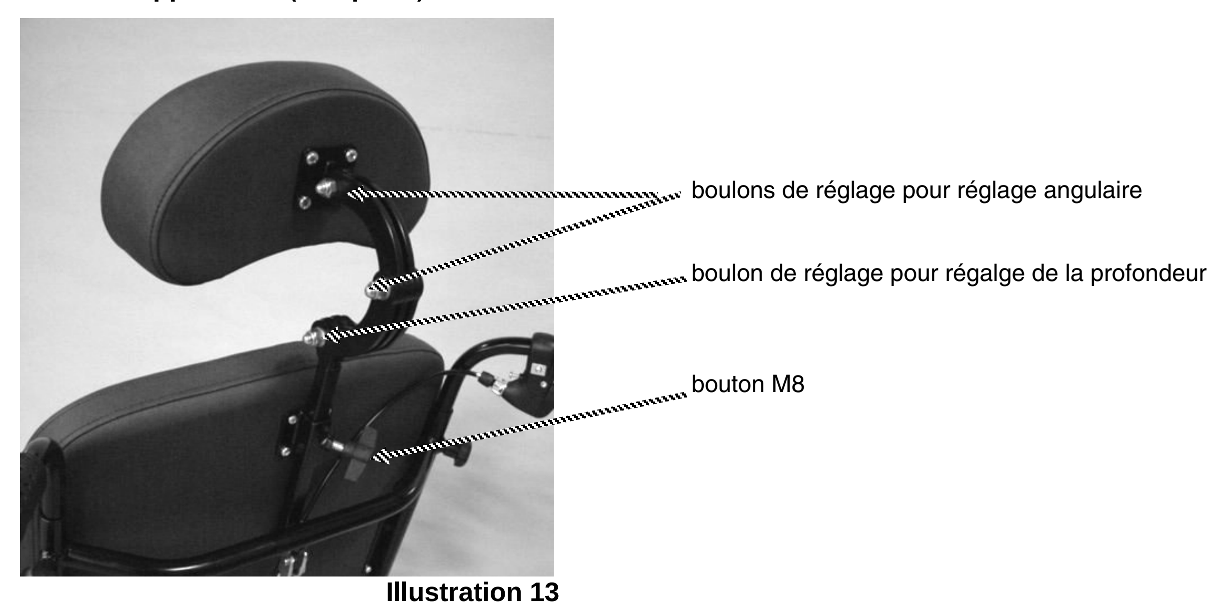


Illustration 13

Réglage de la hauteur

1. Désserrez le bouton M8.
2. Faites coulisser l'appuie-tête jusqu'à la hauteur souhaitée.
3. Resserrez le bouton.

(Parmi les accessoires, une butée de hauteur vous est également proposée).

Réglage angulaire

1. Désserrez les boulons M6 à l'aide d'une clé coudée mâle (Allen) numéro 5 (voir l'Illustration 13 ci-dessus).
2. Orientez l'appuie-tête dans la position souhaitée.
3. Resserrez les boulons.

Réglage de la profondeur

1. Désserrez les deux boulons M6 à l'aide d'une clé coudée mâle (Allen) numéro 5. (Voir l'Illustration 13 ci-dessus).
2. Orientez la tige de l'appuie-tête par rapport au châssis dorsal afin d'obtenir la position souhaitée.
3. Resserrez les boulons.

3.2.6 Suspension

Réglage de la suspension avant :



Illustration 14

La suspension avant peut être rehaussée ou rabaissée en serrant ou en désserrant l'écrou A (voir l'Illustration 14 ci-dessus)



Sur le fauteuil Atlantic, les ressorts de suspension sont doubles :

Illustration 14a

3.2.7 Système d'assise à inclinaison électrique (en option)

Si vous disposez d'un fauteuil roulant à inclinaison électrique, il est possible, suivant les équipements dont il est pourvu, d'ajuster électriquement un ou plusieurs des composants suivants :

- repose-jambes
- angle d'inclinaison du dossier
- angle de bascule d'assise
- hauteur d'assise

L'inclinaison électrique s'effectue au moyen du bouton situé sur le boîtier de commande et du joystick ;

1. Sélectionnez la fonction que vous souhaitez utiliser en pressant sur le bouton correspondant du boîtier de commande. Le voyant lumineux situé près de cette fonction vous indiquera alors qu'elle a été sélectionnée (voir l'Illustration 19). Les composants suivantes peuvent être ajustées :
   indicateur 1 les deux repose-jambes simultanément
   indicateur 2 le repose-jambe gauche
   indicateur 3 le repose-jambe droit
   indicateur 4 l'angle d'inclinaison du dossier
   indicateur 5 le bascule d'assise
   indicateur 6 la position haut/bas
2. Choisissez la position souhaitée de l'équipement en question à l'aide du joystick, en l'éloignant de vous (le composant s'abaissera à mesure que vous éloignez la manette) ou en le rapprochant (le composant s'élèvera à mesure que vous rapprochez la manette).

3.2.8 Repose-jambes « confort » (en option)

Le repose-jambes « confort »
Le repose-jambes « confort » est pourvu d'un point de charnière à hauteur du genou et peut être ajusté à l'aide de vérin pneumatique dont il est équipé.

1. Poussez le levier A vers l'avant afin de déverrouiller le vérin pneumatique.

2. Amenez votre jambe dans la position souhaitée.
3. Lâchez le levier afin de verrouiller à nouveau le vérin pneumatique.

Le repose-jambes « confort » électrique
Voir ci-dessus « Système d’assise à inclinaison électrique (en option) » pour connaître le mode d’ajustage.

3.2.9 Depose d'un repose-jambes, d'un accoudoir ou d'un appuie-tête

Pour faire pivoter vers l'extérieur et enlever les repose-jambes :



Illustration 15

1. Déverrouillez le repose-jambe en poussant vers l'intérieur le levier A (voir l'Illustration 15 ci-dessus).
2. Faites pivoter le repose-jambe vers l'extérieur.
3. Si vous le souhaitez, enlevez le repose-jambe en le tirant vers le haut.

Pour enlever l'accoudoir :

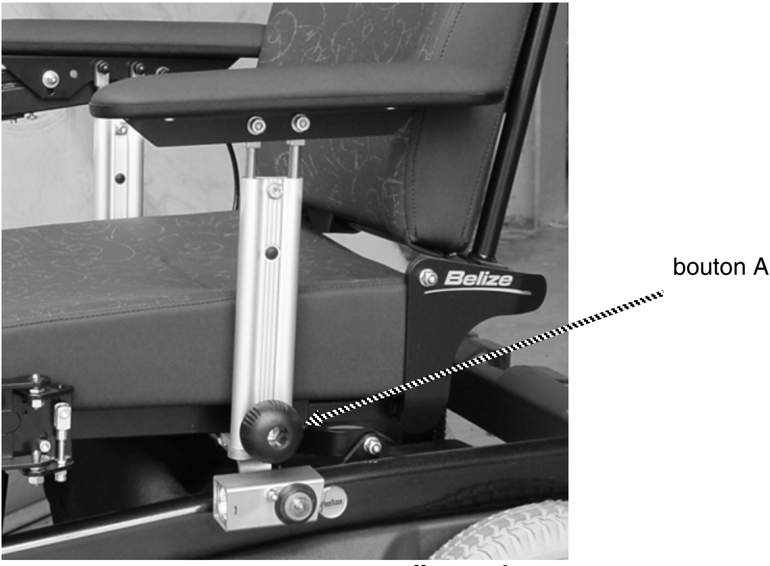


Illustration 16

- Désserrez le bouton A (voir l'Illustration 16 ci-dessus).
- Enlevez l'accoudoir du support.

Pour enlever l'appuie-tête :
Reportez-vous à la section « Appuie-tête (en option) » à la page 17.

3.2.10 *Ceinture de fixation (en option)

Si vous avez opté pour une ceinture, elle peut être fixée avec le boulon arrière à six pans creux, voir l'Illustration 4 page 14.



Avertissement !

Une ceinture fixée à même le fauteuil roulant n'est qu'une sangle de maintien. Elle ne peut être utilisée en tant que ceinture de fixation pour transport en voiture.

3.2.11 Modification du programme de commande

Le fauteuil roulant est pourvu d'un système de commande programmable.
Vous ne pouvez pas modifier vous-même les paramètres de réglages du programme. Un faire, un boîtier de programmation est nécessaire.
Seul votre revendeur est à même de réaliser ces réglages.



Avertissement !

La modification de réglages peut avoir des répercussions sur la sécurité et sur les prestations. Demandez à votre revendeur de vous informer à ce sujet.

3.3 La conduite

3.3.1 Installation à bord du fauteuil roulant

Avant de prendre place sur le fauteuil roulant :
- Vérifiez que le fauteuil roulant est bien éteint.
- Vérifiez que le fauteuil roulant n'est pas en roue libre.
- Vérifiez que la pression de gonflage des pneus est suffisante.

Rabattez les repose-pieds et/ou faites pivoter les repose-jambes vers l'extérieur, puis prenez place sur le fauteuil roulant.

3.3.2 Mise en marche des modèles Midway et Atlantic

La mise en marche des deux types de fauteuil s'effectue de la même manière.
- Mettez le contact en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Vérifiez, grâce à l'indicateur de charge d'accumulateurs, que les accumulateurs sont suffisamment chargés pour effectuer le trajet prévu.
- Vérifiez que vos feux sont en ordre de marche.
- Vérifiez que l'indicateur de vitesse est placé sur la vitesse souhaitée pour le trajet prévu. Vous pouvez changer de vitesse en procédant comme suit :
  - Appuyez sur la touche d'accélération (sur le boîtier de commande, à droite) ou de ralentissement (sur le boîtier de commande, à gauche) ; voir l'Illustration 17.
  - Sur l'indicateur de vitesse, vous pouvez vérifier que vous avez opté pour la vitesse souhaitée.
  - En écartant de vous le joystick, vous ferez avancer le fauteuil roulant.

3.3.3 Mise en marche du fauteuil Antibes

- Mettez le contact en appuyant sur l'interrupteur marche/arrêt.
- Vérifiez, grâce à l'indicateur de charge, que les accumulateurs sont suffisamment chargés pour effectuer le trajet prévu.
- Vérifiez que vos feux sont en ordre de marche.
- Vérifiez que l'indicateur de vitesse est placé sur la vitesse souhaitée pour le trajet prévu. Vous pouvez changer de vitesse en procédant comme suit :
  - Poussez une fois sur la touche « mode ».
  - Manipulez le joystick vers la droite pour passer à une vitesse supérieure et vers la gauche pour ralentir.
  - En poussant le joystick une fois vers l'avant, puis en le lâchant de nouveau, vous replacerez le joystick en mode « conduite ».

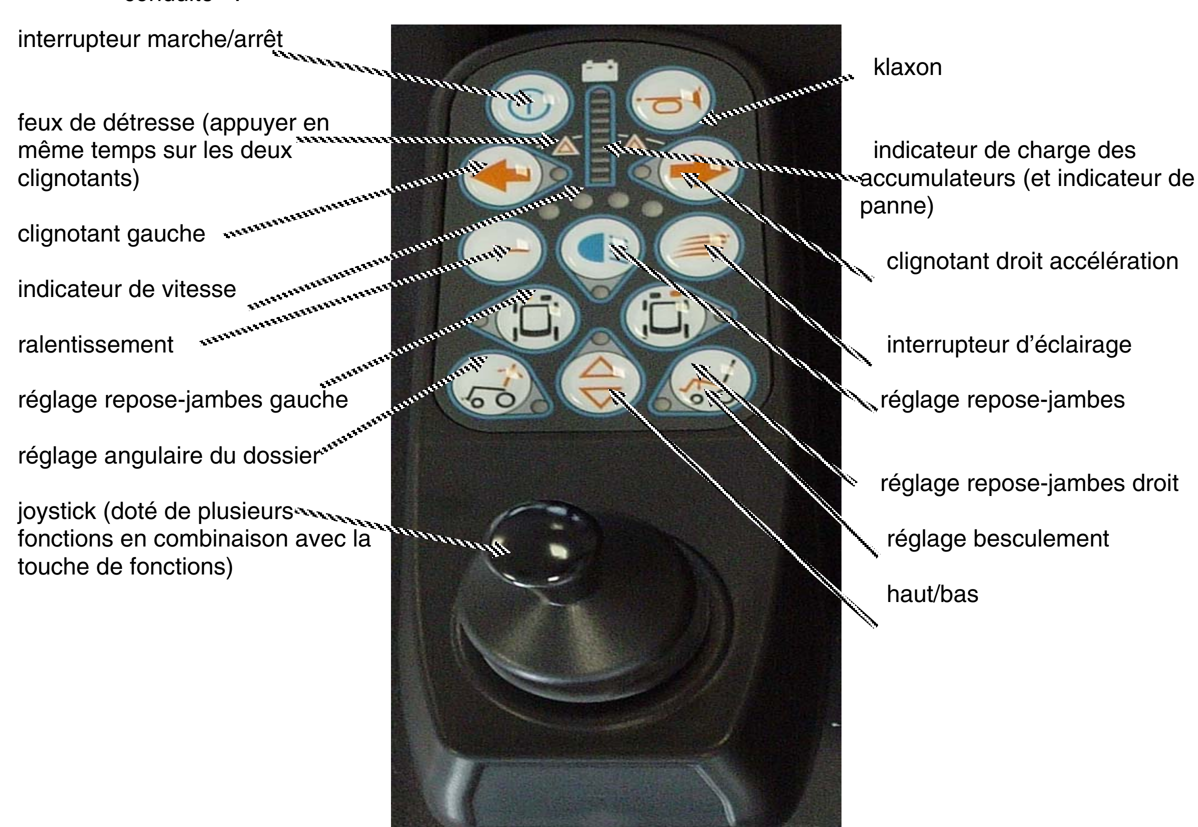


Illustration 17

3.3.4 Départ

En manipulant le joystick entre sa position neutre et sa position maximale, vous pouvez sélectionner de manière continue la vitesse d'évolution souhaitée.

Vous dirigez également les fauteuils roulants Midway et Antibes à l'aide du joystick : en marche avant, le fauteuil suivra la direction que vous lui dicterez via les mouvements de la manette.

Les trajets sur sentier sablonneux, surtout dans le sable meuble, consomment beaucoup d'énergie : soyez attentif au fait qu'ils déchargeront plus rapidement vos accumulateurs.

Evitez de rouler longtemps sous une pluie battante et de circuler dans les flaques profondes, dans la boue, l'herbe haute, la neige et autres.

3.3.5 Freinage

Si vous n'actionnez plus le joystick du fauteuil roulant (c'est-à-dire s'il revient en position neutre), le moteur du fauteuil roulant freinera. Dès que le fauteuil roulant se sera immobilisé, vous entendrez un « clac » signalant que le frein de stationnement s'est enclenché.

3.3.6 Arrêt et arrêt d'urgence

Au cours du freinage, le moteur fait office de frein. Au moment de l'immobilisation, le frein de stationnement électrique s'enclenche et le fauteuil roulant passe en position de stationnement. Vous pouvez provoquer un arrêt d'urgence en manœuvrant le joystick dans la direction opposée.

3.3.7 Mise hors circuit

Coupez le contact du fauteuil roulant au moyen de l'interrupteur marche/arrêt (voir l'Illustration 17, page 21).

3.3.8 Transfert



Avertissement !

En cas de transfert, coupez le contact du fauteuil roulant. Le frein de stationnement s'enclenchera alors automatiquement.

Lors d'un transfert visant à installer l'utilisateur dans le fauteuil roulant ou à l'en extraire, deux possibilités s'offrent à vous :

Transfert latéral :
- Placez le fauteuil roulant aussi près que possible de l'objet du transfert (une table ou un lit par exemple)
- Enlevez un des deux accoudoirs.

Transfert en avant :
- Placez le fauteuil roulant aussi près que possible de l'objet du transfert (une table ou un lit par exemple)
- Rabattez les repose-pieds, faites pivoter sur le côté les repose-jambes et, éventuellement, enlevez la molletière.



Avertissement !

Ne prenez pas appui sur les repose-pieds car cela pourrait entraîner le basculement du fauteuil roulant.

Exercez-vous au transfert depuis et vers le fauteuil roulant avec des personnes qualifiées.

3.3.9 Virages

Ce fauteuil roulant à traction avant peut aborder des virages serrés. Lorsque le moyeu des roues à traction avant a par exemple dépassé un chambranle de porte, vous pouvez déjà amorcer le mouvement giratoire et le fauteuil roulant commencera à pivoter dans l'ouverture de la porte.
De larges virages peuvent être amorcés à une vitesse supérieure en modifiant légèrement la position du joystick.



Avertissement !

Modérez votre vitesse dans les virages.

3.3.10 Bordures de trottoir

Le modèle Midway a été mis au point pour franchir des obstacles de 8 cm maximum. Avec les fauteuils roulants Antibes et Atlantic, vous ne pouvez franchir d'obstacles supérieurs à 5 cm de haut.

On recommande toutefois de toujours aborder les obstacles par leur point le plus bas à votre portée.



Avertissement !

A la descente comme à la montée, roulez toujours perpendiculairement à la bordure du trottoir. Ce faisant, vous veillerez à ce que les deux roues avant et les deux roues arrière restent toujours en contact avec le trottoir ou le sol !



Modérez votre vitesse lorsque vous montez sur un trottoir ou lorsque vous en descendez. Dans les deux cas, roulez toujours perpendiculairement à la bordure.



Avertissement !

Il s'agit ici d'un fauteuil roulant à traction avant. En descente, un basculement est possible si vous adoptez une position d'assise extrême. Penchez-vous donc autant que possible vers l'arrière

3.3.11 Pentes



Le fauteuil roulant a été conçu pour pouvoir emprunter des pentes de 7° (soit environ 12 %) en toute sécurité, en position d'assise neutre.



Avertissement !

Le fauteuil roulant est en mesure d'emprunter une pente plus forte que celle qui est indiquée pour des raisons de sécurité.

Lors de la descente d'une pente de plus de 8°, la vitesse maximale sera réduite automatiquement de telle sorte que le fauteuil roulant reste stable en cas de freinage brusque.



Avertissement !

- **Ne roulez jamais en diagonale sur une pente, à la montée comme à la descente. Cela augmente en effet les risques de basculement.**
- **Ne déverrouillez jamais le moteur sur une pente : si votre fauteuil roulant est au point mort, le frein automatique de stationnement ne fonctionne pas et vous pourriez dévaler la pente à l'improviste.**

- **Les manœuvres en pente, en marche avant comme en marche arrière, peuvent donner lieu à des situations dangereuses. Modérez donc votre vitesse.**

3.3.12 Marche arrière

Vous pouvez diriger votre fauteuil roulant en marche arrière en ramenant vers vous le joystick. En marche arrière, la vitesse est plus faible qu'en marche avant.



Avertissement !

Lorsque vous conduisez en marche arrière, le fauteuil roulant se déplacera dans la direction opposée à celle du joystick !

Lorsque vous circulez en marche arrière, la puissance de votre fauteuil roulant est plus faible que lorsque vous roulez en marche avant. Tenez-en compte lors des marches arrière en pente.

3.3.13 Roue Libre

Pour pouvoir pousser le fauteuil roulant, il faut désactiver le frein de stationnement. Pour ce faire, orientez le levier situé sur le côté gauche ou droit de votre fauteuil roulant dans la direction indiquée par la flèche, comme sur l'Illustration 18 ci-dessous.
Lorsque vous poussez le fauteuil roulant, gardez une main sur l'accoudoir et posez l'autre contre le dossier du fauteuil roulant.



Illustration 18



Avertissement !

N'utilisez le levier de roue libre que s'il faut pousser le fauteuil roulant. En roue libre, les moteurs et le frein de stationnement automatique ne sont plus opérationnels. Après avoir poussé le fauteuil, déplacez immédiatement le levier pour quitter la position de roue libre. Le frein de stationnement automatique sera à nouveau opérationnel.

TUYAU Coupez le contact du fauteuil roulant s'il doit être poussé : il sera plus léger à pousser.

3.3.14 Rabattement du boîtier de commande



Illustration 19

Il est parfois utile de rabattre le boîtier de commande, par exemple lorsque vous souhaitez vous installer à une table dans votre fauteuil roulant. Pour ce faire, poussez sur le levier (voir l'Illustration 19 ci-dessus) et poussez le boîtier vers le bas.

Vous pouvez remettre le boîtier de commande en position de conduite en le déplaçant vers le haut jusqu’à ce qu’il se verrouille à nouveau.

TUYAU Vérifiez que la table soit suffisamment haute pour que vous puissiez vous y installer avec le fauteuil roulant : certaines tables très basses ou pourvues d'un large bord, peuvent endommager le boîtier si l'on n'y prend garde, même s'il est en position basse.

3.4 Accumulateurs

3.4.1 Recharge des accumulateurs

Votre fauteuil roulant dispose d'une prise pour la recharge à l'avant du boîtier de commande. Vous pouvez y accéder aisément même si vous êtes encore assis dans votre fauteuil roulant.
En cas d'utilisation quotidienne du fauteuil roulant, il est recommandé de le recharger toutes les nuits.

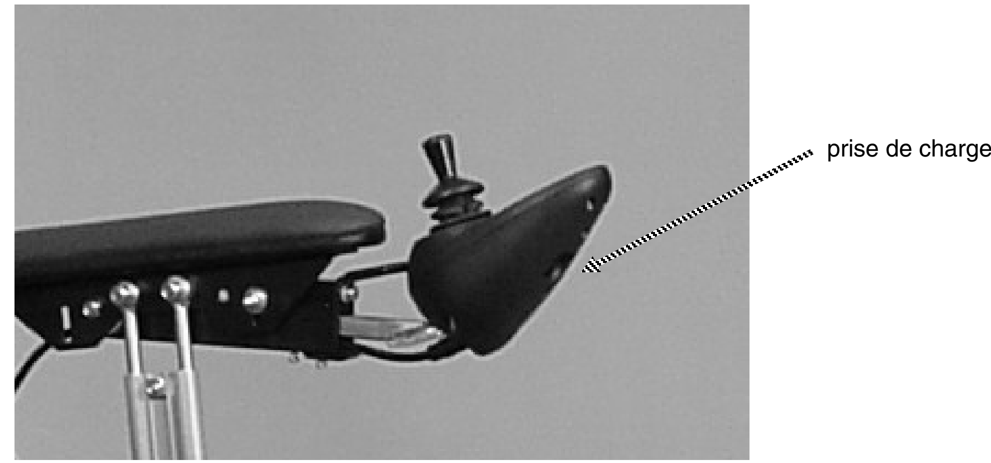


Illustration 20

Procédez comme suit pour la recharge des accumulateurs :

- Coupez le contact de votre fauteuil roulant.
- Insérez la fiche du chargeur dans la prise de charge (voir l'Illustration 20 ci-dessus).
- Allumez le chargeur (voir les instructions d'utilisation qui y sont jointes).
- Lorsque le cycle de chargement est terminé (voir à ce sujet les instructions d'utilisation du chargeur d'accumulateurs), éteignez le chargeur et retirez la fiche de la prise de charge.

Rechargez toujours les accumulateurs durant un cycle complet : en ne rechargeant qu'une petite heure, vous écourterez la durée de vie et altérerez les prestations des accumulateurs (secs).

Lorsque la fiche du chargeur est insérée, votre fauteuil roulant n'est pas en ordre de marche.



Attention !

Même si vous n'utilisez pas votre fauteuil roulant durant une longue période, il est conseillé de recharger régulièrement les accumulateurs (environ toutes les trois semaines), de sorte que la capacité des accumulateurs ne diminue pas.

3.4.2 Remplacement des accumulateurs

Pour ouvrir le bac à accumulateurs et enlever les accumulateurs :

- Enlevez les deux boutons en forme d'étoile situés à gauche et à droite de la face avant en plastique, sur le côté entre les grandes roues.
- Enlevez la face.
- Tirez le bac à accumulateurs vers l'extérieur à l'aide de la sangle.
- Détachez la sangle en pressant le verrouillage à gauche et à droite de la boucle. Sur certains modèles, la boucle est remplacée par une bande Velcro.
- Enlevez le couvercle.
- Déconnectez les pôles des accumulateurs.
- Otez les accumulateurs. L'accumulateur de derrière ne doit être retiré qu'après l'enlèvement du premier. (Utilisez les poignées pour saisir les accumulateurs).

Pour contrôler/nettoyer les rails de glissière du bac à accumulateurs :

Ouvrez le bac à accumulateurs en suivant les instructions ci-dessus. Le couvercle et la face avant en plastique peuvent rester en place. Vous devez toutefois enlever le siège du fauteuil.
Nettoyez les rails à l'aide d'un chiffon propre, en ne négligeant ni les composants du bac à accumulateurs ni les éléments internes du fauteuil roulant.
Enduisez-les légèrement d'un lubrifiant résistant à l'eau, tel que la graisse au lithium.

L'utilisation d'accumulateurs humides n'est pas autorisée. Pour prendre connaissance du type souhaité, lire « Autres caractéristiques techniques » à la page 37.

3.5 Sécurités intégrées

3.5.1 Midway

Le fauteuil roulant Midway est pourvu des sécurités suivantes :
- La vitesse maximale peut être réduite par le revendeur.
- Frein de stationnement : si le fauteuil roulant est immobilisé, le frein de stationnement s'enclenchera automatiquement.
- L'électronique est protégée contre la surcharge du moteur : remise à zéro automatique.
- Le circuit d'éclairage résiste aux courts-circuits.
- Le circuit électrique principal est protégé contre les courts-circuits.
- L'indicateur d'accumulateurs émet un signal lorsque les accumulateurs doivent être rechargés.
- Si le fauteuil roulant est allumé tandis que le joystick ne se trouve pas en position neutre, le fauteuil roulant ne démarrera pas. Si vous placez momentanément le joystick en position neutre, la fonction de conduite sera de nouveau disponible.

3.5.2 Antibes

Le fauteuil roulant Antibes est pourvu des sécurités suivantes :
- Si votre fauteuil roulant a été équipé d'un système haut/bas, la vitesse maximale sera réduite lorsque ce système est utilisé.
- La vitesse maximale peut être réduite par le revendeur.
- Frein de stationnement : si le fauteuil roulant est immobilisé, le frein de stationnement s'enclenchera automatiquement.
- L'électronique est protégée contre la surcharge: remise à zéro automatique.
- Le circuit électrique principal est protégé contre les courts-circuits.
- L'indicateur d'accumulateurs émet un signal lorsque les accumulateurs doivent être rechargés.
- Si le fauteuil roulant est allumé tandis que le joystick ne se trouve pas en position neutre, le fauteuil roulant ne démarrera pas. Si vous placez momentanément le joystick en position neutre, la fonction de conduite sera de nouveau disponible.

3.5.3 Atlantic

Le fauteuil roulant Atlantic est pourvu des sécurités suivantes :
- La vitesse maximale peut être réduite par le revendeur.
- Frein de stationnement : si le fauteuil roulant est immobilisé, le frein de stationnement s'enclenchera automatiquement.
- L'électronique est protégée contre la surcharge: remise à zéro automatique.
- Le circuit électrique principal est protégé contre les courts-circuits.
- L'indicateur d'accumulateurs émet un signal lorsque les accumulateurs doivent être rechargés.
- Si le fauteuil roulant est allumé tandis que le joystick ne se trouve pas en position neutre, le fauteuil roulant ne démarrera pas. Si vous placez momentanément le joystick en position neutre, la fonction de conduite sera de nouveau disponible.

3.6 Tableau de contrôle

Vous trouverez dans le tableau ci-dessous un aperçu des contrôles périodiques que vous devez effectuer :

Fréquence	Contrôle	Action éventuelle par :
Chaque jour et avant tout long trajet	• Pression de gonflage des pneus • Recharge des accumulateurs	L'utilisateur
Chaque semaine	• Nettoyage	L'utilisateur
Chaque mois	• Fonctionnement souple des mécanismes d'ajustement • Fonctionnement du frein de stationnement	L'utilisateur
	• Recharge complète des accumulateurs	
Chaque semestre	• Usure des pneus • Raccordement des accumulateurs : corrosion	L'utilisateur ou le revendeur
	• Câblage : endroits usés ou polis	Le revendeur
Chaque année	• Entretien complet par le revendeur	Le revendeur

3.7 Problèmes techniques

3.7.1 Electriques

Le voyant indicateur des accumulateurs clignote en cas de panne ou lorsque votre fauteuil roulant n'est pas prêt à démarrer.
- Vérifiez que la fiche du chargeur a été retirée de la prise de charge.
- Vérifiez que votre fauteuil roulant n'est pas en roue libre.
- Vérifiez que le joystick est en position neutre.

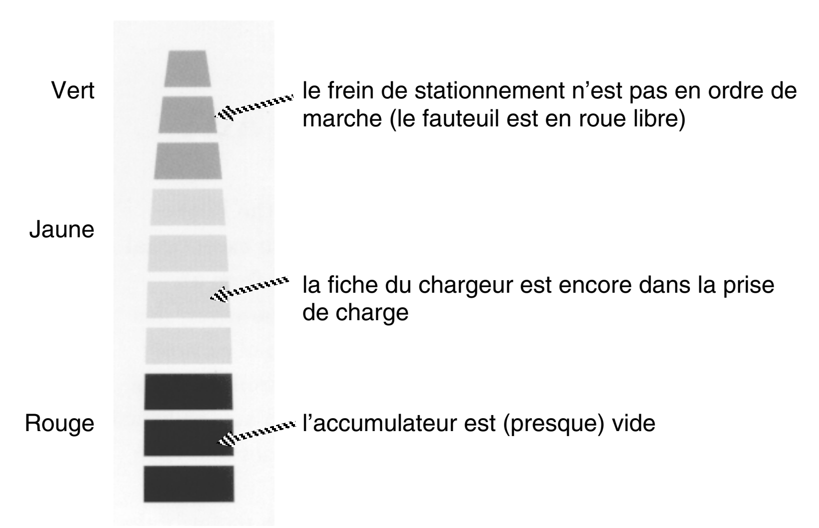


Illustration 21

Si votre fauteuil roulant ne réagit absolument pas lorsque vous mettez le contact :
- Vérifiez que le tiroir à accumulateurs est correctement fermé.
- Contrôlez la sécurité (fusible) de charge et remplacez-la si nécessaire (voir l'Illustration 22 ci-après). Si ce problème s'avère récurrent, faites vérifier le chargeur d'accumulateurs par votre revendeur.
- Vérifiez la sécurité principale (fusible) située dans le tiroir à accumulateurs (voir l'Illustration 22 ci-dessous). Consultez votre revendeur si elle est défectueuse.
- Coupez puis remettez le contact.



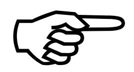
Illustration 22

Pour remplacer le feu arrière et le feu clignotant (avant et arrière) :
Enlevez le couvercle en insérant la pointe d'un tournevis derrière celui-ci, à l'endroit de l'encoche. Remplacez l'ampoule 12V.

Pour remplacer un phare :
Faites sauter l'anneau de sûreté à l'aide d'un tournevis. Détachez la fiche de la lampe et remplacez la lampe. Placez la nouvelle lampe et fixez-la au moyen de l'anneau de sûreté.



Avertissement !
Une panne récurrente peut être due à un défaut du fauteuil roulant : consultez votre revendeur.



Attention !
Après réparation d'un problème technique, coupez puis remettez toujours le contact !

La réparation des autres problèmes techniques relève du personnel employé par le revendeur.

3.7.2 Depose d'une roue et remplacement d'un pneu

De préférence, laissez votre revendeur s'en charger.
Les jantes des roues arrière et avant sont démontables en deux parties.
Procédez comme suit pour changer le pneu vous-même :

Roue avant :
- Désserrez les quatre boulons intérieurs M8 et dissociez la roue du moyeu
- Dégonflez le pneu.

- Désserrez les six boulons de roue.



Avertissement !

Ne désserrez jamais ces boulons tant que le pneu est encore gonflé !

- Otez le pneu usagé et mettez le nouveau en place. Veillez à ce que la chambre à air ne soit pas coincée entre les deux parties de la jante !
- Resserrez les six boulons de roue.
- Remontez la roue sur le moyeu en revissant les quatre boulons M8.

Roue arrière :
- Désserrez le grand boulon de roue M8 et enlevez la roue.
- Dégonflez le pneu.
- Désserrez les cinq boulons de roue.



Avertissement !

Ne désserrez jamais ces boulons tant que le pneu est gonflé !

- Otez le pneu usagé et remplacez-le par un nouveau pneu. Veillez à ce que la chambre à air ne soit pas coincée entre les deux parties de la jante !
- Remontez la roue sur la fourche.

3.8 Nettoyage



Avertissement !
- **Le fauteuil roulant doit être éteint lors des travaux de nettoyage.**
- **Les composants électriques ne peuvent pas entrer en contact avec l'eau ou d'autres liquides.**

Nettoyez votre fauteuil roulant à l'aide d'un chiffon humide, et éventuellement d'un détergent doux. N'utilisez aucun produit de nettoyage décapant ou agressif. L'utilisation d'un nettoyeur à haute pression est vivement déconseillée !

3.9 Entretien et réparation

Le fauteuil roulant doit faire l'objet d'une inspection par le revendeur au moins une fois par an.

Les réparations relèvent de votre revendeur.
Toutes les pièces de rechange doivent au moins présenter les caractéristiques techniques des éléments d'origine.
Toutes les pièces peuvent être commandées auprès de Handicare
Il est possible d'obtenir des kits de remplacement complets pour fauteuils roulants.



Avertissement !

Le non respect des prescriptions susmentionnées peut avoir des répercussions sur la sécurité du fauteuil roulant. Handicare en décline toute responsabilité.

Le schéma de raccordement des accumulateurs se trouve sur le couvercle intérieur du tiroir à accumulateurs.

Vous pouvez consigner les entretiens et autres travaux effectués dans le « Tableau d'entretien » figurant à la page 42.

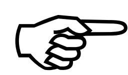
3.10 Entreposage

Entreposez votre fauteuil roulant dans un endroit exempt d'humidité.
Si vous n'utilisez pas votre fauteuil roulant durant une longue période, il est conseillé de recharger régulièrement les accumulateurs (environ toutes les trois semaines), de sorte que leur capacité ne diminue pas.

3.11 Transport en voiture ou en taxi

Avertissement !

Après avoir séjourné longtemps dans la voiture, votre fauteuil peut devenir chaud (plus de 41°C). Prenez garde lorsque vous en saisissez les composants métalliques.



Attention !

Ne saisissez le fauteuil roulant que par les éléments de châssis, pas par les accoudoirs, les repose-jambes ou les éléments d'assise.

3.11.1 Fauteuil roulant seul

- Veillez à ce que, lors du transport, le frein de stationnement du fauteuil roulant soit actionné.
- Veuillez à ce que le fauteuil roulant soit bien fixé, surtout s'il n'y a pas d'espace séparé pour les bagages (comme dans un minibus pour le transport de personnes par exemple).

Pour faciliter le transport, il est possible de rabattre le dossier et d'enlever les repose-jambes.

Pour rabattre le dossier :

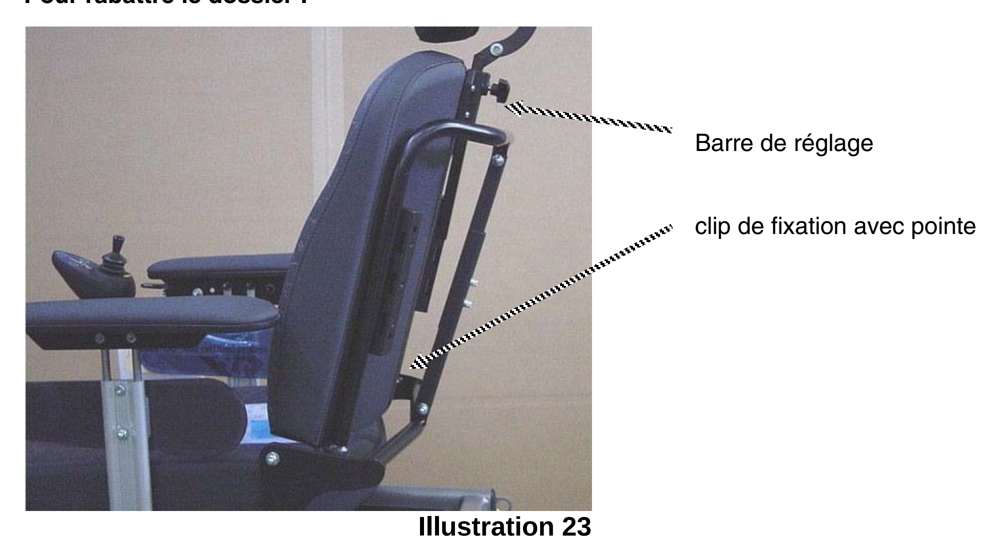


Illustration 23

- Désserrez le boulon A à l'aide d'une clé numéro 13 et enlevez-le (voir l'Illustration 23 ci-dessus).
- La tige de réglage est à présent mobile et le dossier peut être rabattu.
- Pour fixer à nouveau la tige, replacez le boulon A et resserrez-le.

Pour enlever les repose-jambes, voir « Dépose d'un repose-jambes, d'un accoudoir ou d'un appuie-tête », page 19.

3.11.2 Fauteuil roulant et occupant



Avertissement !

Un utilisateur de fauteuil roulant ne peut être transporté alors qu'il est assis dans son fauteuil qu'à condition que :

- **1 : La voiture ou le taxi soit équipé(e) pour cela.**
- **2 : Le verrouillage pour taxi ait été activé**
- **3 : L'utilisateur ait été attaché au moyen de la/les ceinture(s) de sécurité de la voiture ou du taxi.**

Dans la mesure du possible, et pour des raisons de sécurité, utilisez toutefois le siège de la voiture ou du taxi ainsi que les ceintures y afférentes en tant que place assise.

Les fauteuils roulants doivent avoir été pourvus de points de fixation (en option) pour verrouillage en taxi, comme sur l'Illustration ci-dessous. Divers systèmes peuvent être fournis.



Figuur 24

1. Veillez à ce que, à bord du moyen de transport, le frein de stationnement du fauteuil roulant soit actionné.
2. Attachez la/les ceinture(s) de sécurité du taxi.
3. Placez le verrouillage pour transport en taxi. Pour apprendre comment réaliser la fixation à la voiture ou au taxi : voir les prescriptions relatives au système en question.

Respectez les prescriptions ultérieures éventuelles relatives au transport du fauteuil roulant. Aux Pays-Bas, on applique le Code *Veilig Vervoer Rolstoelinzittenden (VVR)* (littéralement : le Code pour le Transport en Sécurité des Utilisateurs de fauteuil roulant). Les fauteuils roulants y sont répartis en 3 catégories : « non transportable », « transportable » et « transportable en sécurité » (on se réfère au transport d'un utilisateur dans son fauteuil roulant).
Les fauteuils roulants Antibes, Midway et Atlantic relèvent de la catégorie « transportable ».



Avertissement !

Une ceinture fixée à même le fauteuil roulant n’est qu’une sangle de maintien. Elle ne peut être utilisée en tant que ceinture pour transport en voiture.

3.12 Mise au rebut du fauteuil roulant

Si le fauteuil roulant est mis au rebut, il convient de respecter les prescriptions en matière de traitement des déchets en vigueur sur le lieu et au moment de la mise au rebut.

Le fauteuil roulant a été élaboré exclusivement à partir de matériaux généralement connus. Au moment de la construction, des possibilités de traitement des déchets existaient pour ces matériaux et on n’avait pas connaissance de risques particuliers auxquels seraient exposées les personnes chargées des travaux de démolition.



Avertissement !

L’unité d’accumulateurs dont est pourvu le fauteuil roulant doit être considérée comme un déchet chimique et traitée comme tel.

Les accumulateurs sont recyclables.

4 Caractéristiques techniques

4.1 Feuille de caractéristiques techniques selon ISO 7176-15 Annexe A

(cette feuille de caractéristiques techniques peut également être obtenue séparément)

Fabricant : Handicare

Modèle : Antibes et Midway
Poids maximal de l'utilisateur (kg) : 12 (=masse du mannequin utilisé lors des tests ci-dessous)
0

Modèle : Atlantic
Poids maximal de l'utilisateur (kg) : 20 (=masse du mannequin utilisé lors des tests ci-dessous)
0

			Antibes		Midway		*Atlantic	
Norme ISO			Min	Max	Min	Max	Min	Max
7176-5	Longueur hors tout (avec repose-jambes si applicable)	[mm]	1185	----	1185	----	1150	----
7176-5	Largeur hors tout	[mm]	626	746	646	766	730	----
7176-5	* Longueur raccourcie	[mm]	795	----	795	----	795	----
7176-5	* Largeur raccourcie	[mm]	610	p.a.	630	p.a.	730	p.a.
7176-5	Hauteur raccourcie	[mm]	645	p.a.	660	p.a.	660	p.a.
7176-5	Masse totale (accumulateurs exceptés)	[kg]	65	----	67	----	69	----
	Masse de la partie la plus lourde (après raccourcissement)	[kg]	24	----	24	----	----	----
7176-1	Stabilité statique en avant (descente de côte)	[°]	> 15	----	> 15	----	8	----
7176-1	Stabilité statique en arrière	[°]	> 15	----	> 15	----	10	----
7176-1	Stabilité statique sur le côté	[°]	> 15	----	> 15	----	15	----
7176-4	Consommation d'énergie, distance théorique maximale	[km]	*30	----	accu 36/5	----	56 Ah/5h	----
7176-2 (Dis 1999)	Stabilité dynamique en côte	[°]	10	----	8	----	10	----
7176-10	Aptitude à gravir des obstacles	[mm]	40	----	80	----	80	----
7176-6 (Dis 1999)	Vitesse maximale en marche avant	[km/h]	6,8	----	10,4	----	8,8	----
7176-6 (Dis 1999)	* Distance de freinage minimale à vitesse maximale	[mm]	1200	----	1860	----	1600	----
7176-7 (Dis 1998)	*Angle d'assise	[°]	0	20	0	20	0	20
	*Angle d'assise électrique	[°]	0	22	0	22	0	22
7176-7 (Dis 1998)	Profondeur d'assise réelle	[mm]	320	550	330	550	320	*
7176-7 (Dis 1998)	Largeur d'assise réelle	[mm]	410	590	410	590	600	780
7176-7 (Dis 1998)	Hauteur d'assise sur la face avant (sans assise)	[mm]	430	485	445	500	445	500
7176-7 (Dis 1998)	Angle d'inclinaison du dossier	[°]	90	120	90	120	90	120
	Angle d'inclinaison électrique du dossier	[°]	90	120	90	120	90	120
7176-7 (Dis 1998)	Hauteur du dossier	[mm]	560	----	560	----	560	----
7176-7 (Dis 1998)	Longueur de la jambe à partir du genou	[mm]	400	540	400	540	400	540
7176-7 (Dis 1998)	Angle du repose-jambes (repose-jambes standard)	[°]	58	60	58	62	60	*
7176-7 (Dis 1998)	Hauteur de l'accoudoir	[mm]	210	360	210	360	210	360
7176-7 (Dis 1998)	Profondeur de l'accoudoir	[mm]	90	*	90	*	90	*
7176-7 (Dis 1998)	Diamètre du cerceau (partie courbée hors diamètre)	[mm]	p.a.	p.a.	p.a.	p.a.	p.a.	p.a.
7176-7 (Dis 1998)	Emplacement horizontal de l'essieu arrière (par rapport à la charnière RLG)	[mm]	p.a.	p.a.	p.a.	p.a.	p.a.	p.a.
7176-5	Rayon de braquage minimal (diamètre total)	[mm]	2360	----	2360	----	2360	----
7176-10 (en descente)	Capacité à franchir des obstacles (en descente)	[mm]	75	----	80	----	75	----
EN12184 (1999) annexe A	Obstacle maximal (espace libre sous le fauteuil roulant)	[mm]	70	----	70	----	*70	----
7176-5	Espace de giration	[mm]	1250	----	1250	----	*	----
ISO 7176-14	Puissance de commande du système de régulation de la vitesse	[N]	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5	1,5
ISO 7176-14	Puissance de commande du bouton-poussoir et/ou de l'interrupteur de basculement	[N]	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5	2,5

p.a. : pas d'application
min/max : mentions relatives à la portée du réglage. S'il s'agit d'une valeur fixe, seule la case « minimum » est remplie, et on a indiqué ---- dans la case « maximum ».

Le fauteuil roulant satisfait aux exigences des normes mentionnées ci-dessous :

- Résistance statique, résistance aux chocs et à la fatigue selon ISO 7176-8, Oui ☑
- Systèmes d'alimentation et de commande des fauteuils roulants Oui ☑ électriques selon ISO 7176-14
- Essais climatiques selon ISO 7176-9 Oui ☑
- Résistance à l'inflammation selon ISO 7176-16 Oui ☑

4.2 Autres caractéristiques techniques

		Antibes	Midway	Atlantic F
Hauteur max.	[mm]	1060	1075	1075
Hauteur d'assise à 0 degré	[mm]	485-505-530	495-520-545	495-520-545
Hauteur d'assise à 4 degrés	[mm]	500-525-550	515-540-565	515-540-565
Vitesse maximale en marche arrière	[km/h]	4	4	3,5
Dimensions des pneus avant	[pouce]	12,5 x 2,25	3,00 x 8	3,00 x 8
Dimensions des pneus arrière	[pouce]	2,8/2,5 x 4	3,00 x 4	3,00 x 4
Pression de gonflage des pneus avant	[bar]	2,8	2,1	2,1
Pression de gonflage des pneus arrière	[bar]	3,5	3,5	3,5
Accumulateurs		type sec, au gel, 2 x 12V 60 Ah, à 5 heures du déchargement	type sec, au gel, 2 x 12V 60 Ah, à 5 heures du déchargement	type sec, au gel, 2 x 12V 60 Ah, à 5 heures du déchargement
Poids des accumulateurs	[kg]	24	24	24
Chargeur d'accumulateurs		double isolation, pour accumulateurs secs/gel 2 x 12 V, puissance de chargement max. 10 A	double isolation, pour accumulateurs secs/gel 2 x 12 V, puissance de chargement max. 10 A	double isolation, pour accumulateurs secs/gel 2 x 12 V, puissance de chargement max. 10 A
Dimensions du support d'accumulateurs	[mm]	278 x 350 x 200	278 x 350 x 200	278 x 350 x 200
Propulsion		Roue avant	Roue avant	Roue avant
Electronique de roulage		Penny&Giles : Pilot+	Penny&Giles : Pilot+	Penny&Giles : Pilot+
Moteurs		250 W	350 W	500 W
Suspension		Roue avant	Roue avant	Roue avant
Eclairage, feux clignotants	[V]	-	12	12
Rembourrage des coussins		polyéther	polyéther	polyéther
Garniture des coussins		stamskin top 56040	stamskin top 56040	stamskin top 56040

4.3 Conditions d'utilisation physiques

Température environnante - 10 à +40 degrés Celsius, Fauteuil adapté au climat néerlandais

4.4 Directives et normes appliquées

Ce fauteuil roulant est pourvu de la marque CE. En d'autres termes, il est conforme aux directives européennes en vigueur en matière de sécurité et de santé. Dans la « Déclaration de conformité » (voir page 41), il est fait état de ces directives.
Les normes appliquées figurent également sur la « Déclaration de conformité ».

En outre, les fauteuils Midway et Antibes satisfont également à GQ (Prescription de contrôle R-06 du KBOH).

5 Indications sur le fauteuil roulant

5.1 Plaquette mentionnant le type

La plaquette de type porte les mentions suivantes :

CE	**Handicare** **Vossenbeemd 104** **5705 CL Helmond** **Pays-Bas**
Type: Numéro de série: Poids max. de l'utilisateur: Domaine d'application: Année:	

Certaines données figurant sur cette plaquette peuvent différer selon le fauteuil roulant fourni. Elles n'ont dès lors pas été (complètement) indiquées ci-dessus. Veuillez prendre connaissance vous-même, sur la plaquette de votre fauteuil, des données concernant votre exemplaire.

5.2 Autres indications

Indication	Signification	Emplacement
2,1 BAR	Midway et Atlantic: pression de gonflage des pneus avant	Sur les pneus avant
2,5 BAR	Antibes : Pression de gonflage des pneus avant	Sur les pneus avant
3,5 BAR	Pression de gonflage des pneus arrière (valable pour les 3 modèles)	Sur les pneus arrière
Roue libre	* Roue Libre (le moteur est déverrouillé dans la direction de la flèche)	En bas, sur la face latérale du fauteuil roulant (un des deux pictogrammes sera apposé)
	Roue Libre. Pictogramme international pour le point mort du moteur	
10 km/h	Midway : vitesse maximale de 10 km/h en marche avant	Sur le boîtier de commande
resp. 7 et 8 km/h	Antibes et Atlantic : Vitesse maximale de 7 et 8 km/h respectivement en marche avant	Sur le boîtier de commande
	Sécurité (fusible)	Sur la face avant des accumulateurs*
	Raccordement du chargeur d'accumulateurs	Près de la prise de charge (sur le boîtier de commande)
	Schéma de raccordement des accumulateurs	Dans le tiroir à accumulateurs sous le couvercle des accumulateurs
	Point pour verrouillage en taxi	Près des points de fixation (s'ils sont utilisés)

Les indications figurant sur le fauteuil roulant doivent rester clairement lisibles. Au besoin, il faudra les renouveler.

Annexe 1. Manuel de l'utilisateur du chargeur d'accumulateurs

Fourni par le revendeur.

Annexe 2. Tableau d'entretien

Vous pouvez consigner dans ce tableau tous les travaux effectués sur votre fauteuil roulant.
Numéro de série :………………………… Date de mise en service : ………………….

Date	Description des travaux	Effectués par

ATTENTION !!

Module Joystick Wheelbase (version V1.x)

Votre fauteuil roulant est équipé de la dernière version de programmation. Cette version rendra votre fauteuil encore plus agréable à utiliser grâce entre-autre aux options suivantes :

1. **Utilisation simultannée des repose-jambes électriques.**
2. **Mode extérieur, offrant les possibilités suivantes:**
   - Activation automatique des clignotants (feux de détresse lors d'une marche arrière.)
   - Bip sonore (Klaxon) lors d'une marche arrière..

Ad1. Cette option n'est pas irréversible et vous permettra donc de revenir à l'utilisation classique, séparée des repose-jambes.

Activation et désactivation de l'option.
1. Fauteuil en mode "arrêt".
2. Appuyer simultanément sur les touches des repose-jambes gauche et droit.

Tout en maintenant les touches enfoncées, mettre le fauteuil sous tension. Relâcher les deux touches lorsque les « leds » indiquant la vitesse sélectionnée sont allumées.

Utilisation de l'option
Nous pouvons, dès à présent utiliser cette option en appuyant successivement sur les touches, repose-jambe gauche et droite (les deux « leds » rouge doivent s'allumer) et le réglage s'effectue à l'aide du joystick.

Ad2. Le mode extérieur à pour but de rendre vos déplacements en extérieur plus sécurisants. En effet, ces options (clignotants automatique à l'amorce d'un virage, feux de détresse lors d'une marche arrière ainsi que le « bip » sonore lors d'une marche arrière) vous rendront plus visibles de la part des autres usagers de la route.

Activation du mode "Clignotants automatique":
1. Fauteuil en mode "arrêt".
2. Appuyer simultanément sur les touches des clignotants gauche et droit.
3. Tout en maintenant les touches enfoncées, mettre le fauteuil sous tension. Relâcher les deux touches lorsque les « leds » indiquant la vitesse sélectionnée sont allumées.

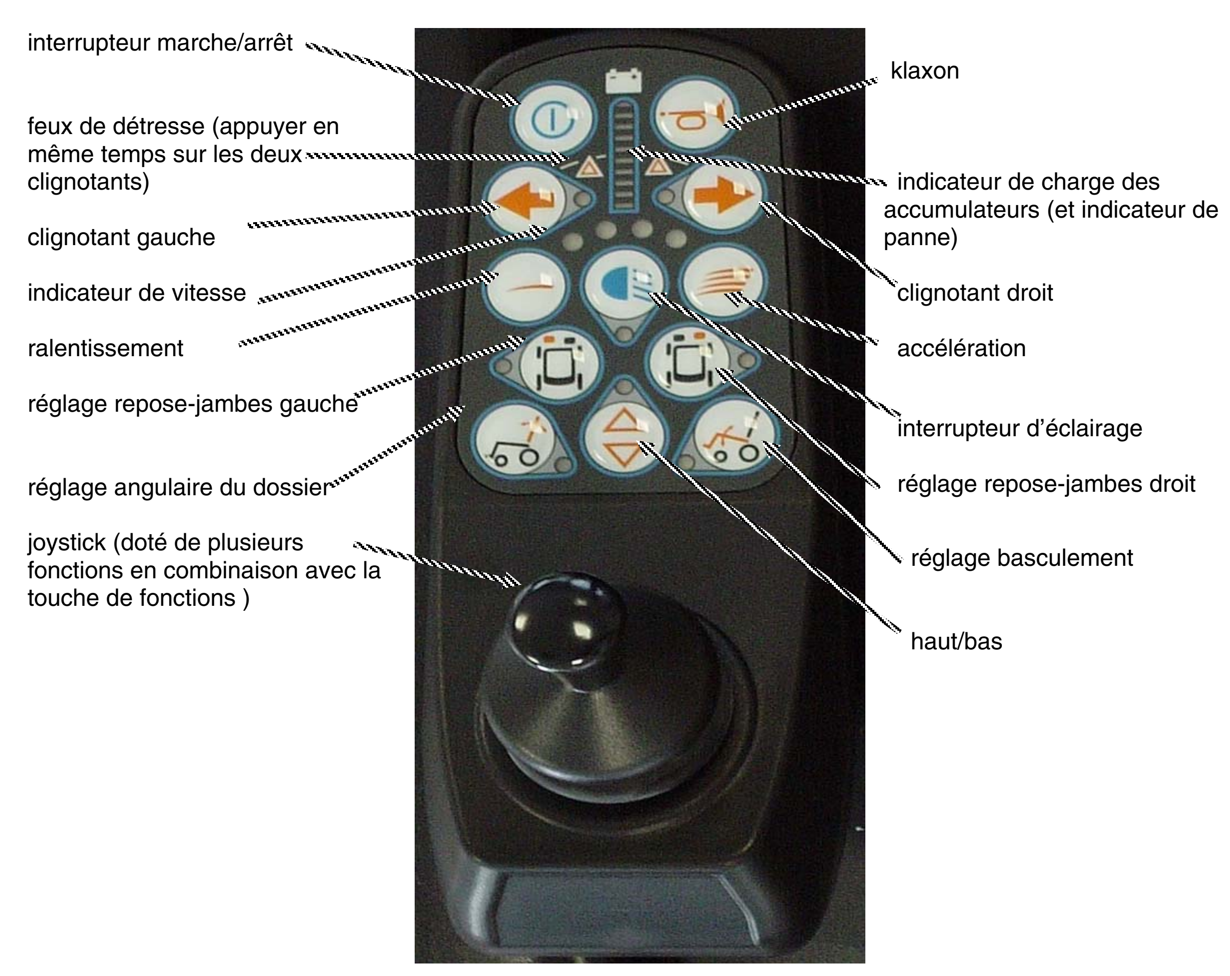
Activation du mode « Signal sonore lors de la marche arrière »
1. Fauteuil en mode "arrêt".
2. Appuyer sur la touche "klaxon".
3. Tout en maintenant la touche enfoncée, mettre le fauteuil sous tension. Relâcher la touche lorsque les « leds » indiquant la vitesse sélectionnée sont allumées..

Pour rendre ces choix effectifs il nous reste encore à sélectionner le **« mode extérieu r »**:
1. Fauteuil en mode "marche".
2. Appuyer sur la touche du clignotant gauche ou droit durant 2 secondes, le mode extérieur est sélectionné.

Désactivation du mode extérieur:.
Lors des déplacements à l'intérieur il n'est pas indispensable que les clignotants, les feux de détresse et le klaxon soient activés lors des changements de direction. C'est pourquoi, il est toujours possible de désactiver cette option. Fauteuil sous tension, appuyer sur la touche du clignotant gauche ou droit durant 2 secondes.

Vue du clavier et explication des touches:

Wheelbase Module Joystick



Dealer;



Handicare B.V.
Vossenbeemd 104
5705 CL Helmond
The Netherlands

T +31 (0)492 593 888
F +31 (0)492 537 931
www.handicare.com